

# Zocociover

Nº 62

REVISTA DE LA PROVINCIA DE TOLEDO

JUNIO - 1990



**Corpus Christi**

FIESTA DE INTERES TURISTICO INTERNACIONAL

**TOLEDO**  
13 AL 21 DE JUNIO, 1987



1 9 8 9  
**TOLEDO**

**CORPUS CHRISTI**

Del 20 al 28 de Mayo

FIESTA DE INTERES TURISTICO INTERNACIONAL



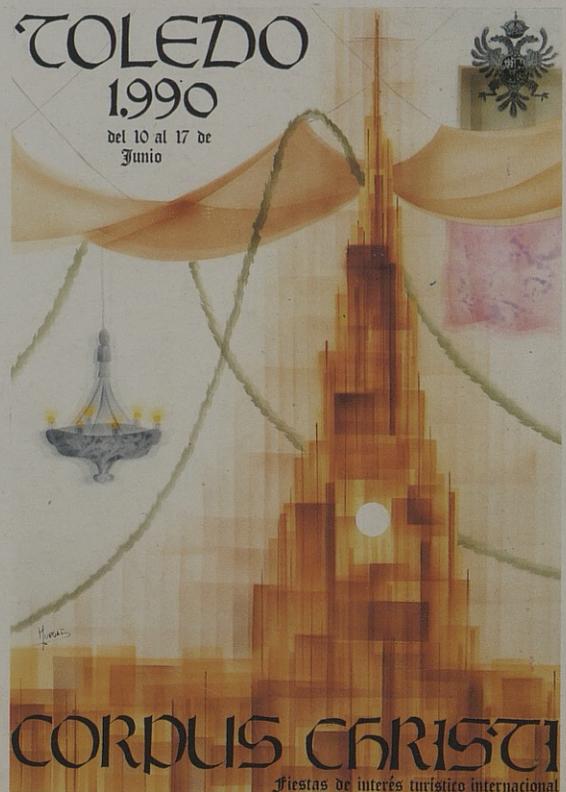
Del 28 de Mayo  
al 5 de Junio

**CORPUS CHRISTI**

1988

fiesta de interes  
turistico internacional

**TOLEDO**



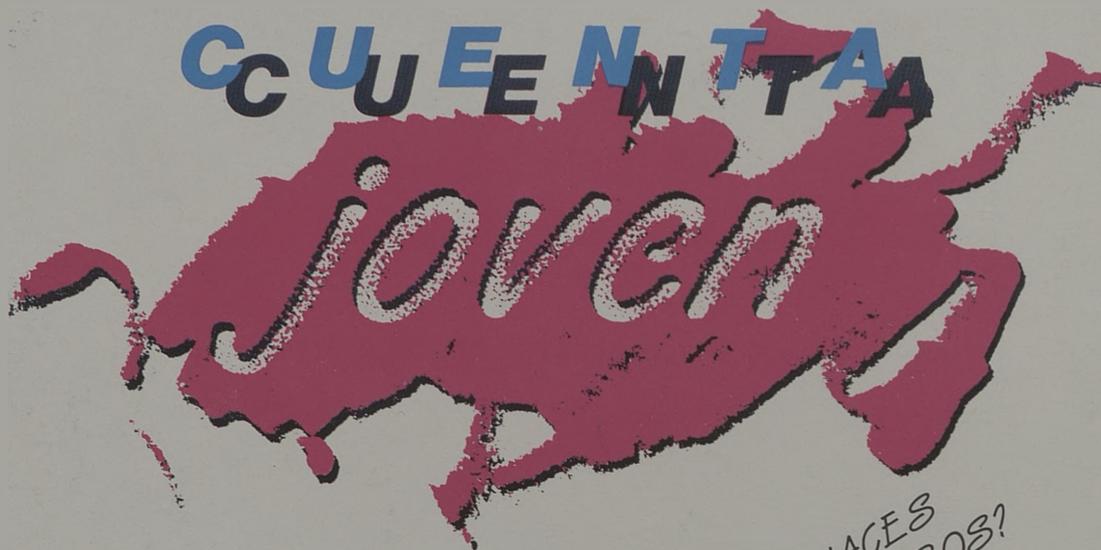
**TOLEDO**  
1990

del 10 al 17 de  
Junio

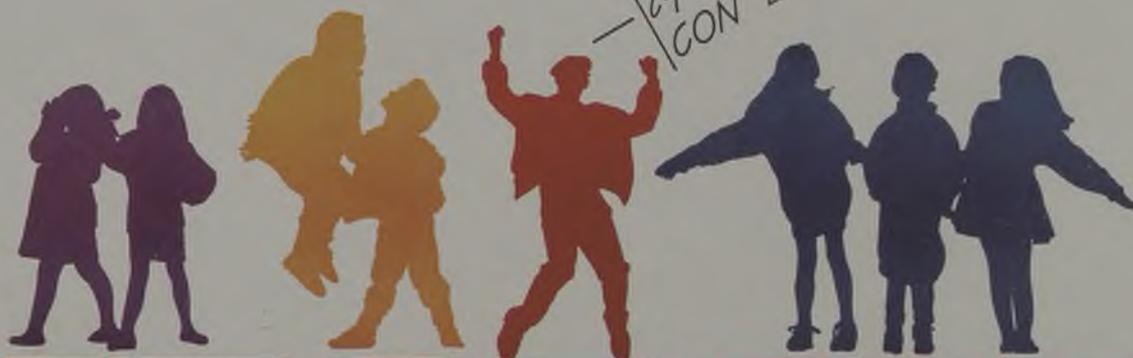
**CORPUS CHRISTI**

Fiestas de interes turístico internacional

CUENTA



¡OYE!  
¿Y TÚ QUE HACES  
CON LOS AHORROS?



**ITOTAL!**



En todos los campos...

**CAJA RURAL DE TOLEDO**

Con Todos los servicios



PIDE MAS INFORMACION EN NUESTRAS OFICINAS...

Y RECOGE TU PEGATINA DE REGALO

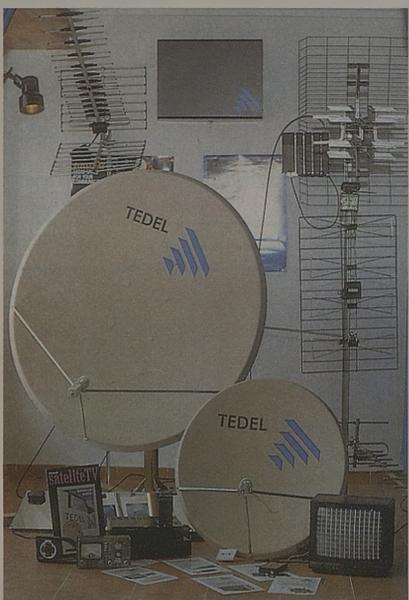


## ¿ ES ESTA SU ANTENA ?

¿ Tiene problemas en la recepción de canales?  
¿ Por qué no monta una antena en su casa o comunidad?

### ACONSEJESE POR PROFESIONALES

- Reparamos TV y vídeos
- TV vía satélite y terrestre
- Teledistribuidor por cable
- Proyectos y presupuestos
- Fibra óptica
- Alta Tecnología.



# SISTEMAS DE TELECOMUNICACIONES, S.L.

C/. Guadarrama, 36 - Teléfono 23 26 00 - 45007 T O L E D O



# Comercial Galán

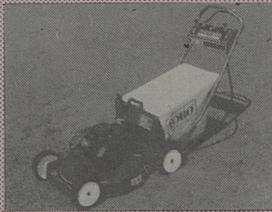
DISTRIBUIDOR  
DE PRODUCTOS  
PARA LA HOSTELERIA  
DE GARCIA DE POU  
Servilletas  
Copas  
Vasos  
Platos  
Envases

**PINTURA INDUSTRIAL - PRODUCTOS QUIMICOS Y DE HOSTELERIA**

C/. Guadarrama, 4 - Parcela 148 (Polígono Industrial)  
Teléf.: 23 04 71 - 45007 TOLEDO

RIEGO DE JARDINES  
MANTENIMIENTO DE PISCINAS

INSTALACIONES  
FONTANERIA-CALEFACION



Aragón, 12



*Fernando Serrano Sánchez*

Teléfono: 21 52 51



TOLEDO



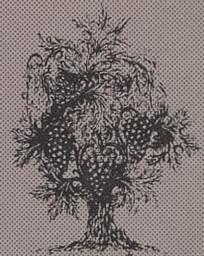
C/ Méjico, 4

Teléf. 21 59 24

TOLEDO



**LA CUEVA  
ANDALUZA**



GRAN SERVICIO EN SUS ESPECIALIDADES  
DE PESCAITOS FRITOS VARIADOS  
Y FINO DE LA TIERRA

Y EL JUEVES RABO DE TORO

C/ MEJICO, 11

TFNO.: 21 44 19

TOLEDO

# ZOCOCIOVER

Revista mensual de  
la Provincia de Toledo

**Dirige:**

Colectivo Zocociover

**Colaboran:**

Gabriel Martín, Gonzalo  
Almenara, Maribel Félix  
Medina, Manola Herrejón,  
Antonio López López, José F.  
Seguido, José Rosell, Angel  
Arrabal, Felix Suárez, Juan  
Estanislao

**Fotos:**

Carlos Monroy, Carlos Moreno

**Publicidad:** Zota, S.L.

**Teléfono:** 21 18 26

**Dirección:** Real del Arrabal, 5  
45003 TOLEDO

**Imprime:** Gráficas la Rosa

**D.L.:** TO-811-87

## SUMARIO

El Corpus, desaparición servida.....	5
Cartas a Zocociover .....	6
Corpus Christi toledano .....	7
Las decoraciones callejeras .....	8
La Custodia de Arfe .....	12
El Ciego del Arrabal .....	13
Orden Procesional .....	14
Los otros Corpus .....	15
Provincia .....	16
Programa Corpus .....	18
La Ruta Cervantina .....	22
Deportes Breves .....	24
Toledo y el Corpus Christi .....	26
Breves Toledo .....	27
Zocomúsica .....	28
Zocoalterne .....	30
Compro, Alquilo, Vendo .....	32
Ley de Seguridad Vial .....	34
Zocochicos .....	36

## EL CORPUS, UNA DESAPARICION SERVIDA

El divorcio, el aborto, las relaciones Iglesia-Estado han sido cuestiones que vienen imponiéndose en la celebración de la festividad del Corpus Christi. No son factores esenciales o formales de la misma. Son más bien rabietas de las partes contendientes o rupturas de viejas tradiciones potenciadas o creadas por los acuerdos, pactos o concordatos de esas partes.

Lease que "El Cardenal Primado de España, don Marcelo González Martín, rompió la tradición al impedir que el entonces ministro de justicia, Francisco Fernández Ordóñez, asista a la Procesión", por ser el autor de la ley del divorcio.

Nos encontramos en el año 81, previamente se habían planteado otros conatos con la Constitución y su laicismo o la aconfesionalidad del Estado.

En 1983, la Ley del Aborto, marcaría un nuevo distanciamiento. A unos meses de la llegada al poder del PSOE, "el Cardenal hizo hincapié en el tema del aborto y de las posibles tensiones entre Iglesia-Estado".

Cuestiones, también, de separación de lo religioso de lo profano. En la cultura existen dificultades de delimitar lo folklórico, profano, de lo religioso, formal y espiritual. La Iglesia, el Cardenal, ha criticado en sus manifestaciones en la plaza de Zocodover esta falta de separación.

La última alarma o cuestión que provoca un deterioro de la festividad, es la propia desaparición de la misma del jueves para pasarla al domingo siguiente. La Conferencia Episcopal trasladó la fiesta religiosa del Corpus. Borró del calendario el jueves. La obstinación de los toledanos, los oficios del Alcalde y la condescendencia del Cardenal, han conservado, en éste 1990, la festividad a manera local. El futuro del Corpus puede encontrarse servido: su desaparición. Su desaparición como tradición popular, integrante de la cultura del pueblo. Los defensores de planteamientos litúrgicos y espirituales apuntan que la fiesta no desaparece.

Hay que instar, a las instituciones, a que mantengan, y no rompan las tradiciones, la cultura del pueblo, máxime cuando están arraigadas en lo más profundo de su espiritualidad.

Colectivo Zocociover

## CENTRO DE ESTÉTICA SIGLO XXI

### ESPECIALIDADES

- Bañera de Hidromasaje.
- Láser.
- Infiltraciones.
- Masajes.
- Saunas, baño de vapor.
- Tratamientos corporales (adelgazamientos, senos, celulitis, circulación, etc.)
- Rayos U.V.A.
- Cámara de aislamiento sensorial.
- Tratamientos faciales (L. cutis, lifting, acné, etc.).
- Pre y post parto.
- Manicura, pedicura.
- Maquillajes.
- Depilación (cera, eléctrica, etc.)

Si usted se preocupa  
de su estética y su  
salud corporal,  
consúltenos

Avenida de América, 1  
Teléfono 21 48 62  
45004 TOLEDO

## CARTAS A ZOCOCIOVER

---

### CORPUS EN TOLEDO

En Toledo se apercibe  
un aire muy especial,  
solo los preparativos  
ya te hacen alegrar.  
Se colocaron los toldos  
con adornos y guirnaldas,  
víspera de Corpus Christi  
hoy las calles se engalanan.  
Cuánto jaleo en las calles  
de músicas y de danzas,  
esta noche si que es  
una noche toledana.  
Y cuando comienza el día  
que en Toledo es el más grande,  
ya se escuchan las dianas,  
y también las bombas reales.  
Ya colgaron los tapices  
de un valor incalculable,  
y el tomillo y el romero  
ya lo echaron por las calles.  
Las calles de mi Toledo  
muy temprano las recorro,  
nostalgia en el corazón  
siento este día del Corpus!  
Mirando en silencio voy  
las calles al caminar,  
respiro olor a tomillo  
al tiempo de recordar.  
Ahora si que huele a fiesta,  
las calles llenas están  
de turistas y extranjeros,  
la procesión sale ya.  
Cuando repican campanas  
y aquella salva sonó,  
es que sale la Custodia,  
en ella va el Redentor.  
En esto los toledanos  
nos sentimos orgullosos,  
como Valencia en sus fallas,  
como Pamplona en su toros.  
¡Corpus Christi toledano!  
eres de fama mundial,  
eres la principal fiesta  
de la Ciudad Imperial.

**Carmen Sánchez**

Carmen Sánchez, Toledana, siente nostalgia del Corpus y sobre todo de la polémica de su traslado. De su nostalgia han salido estos versos.

### SI A LA VIDA

Jesús Martínez Fernández, de Mazarambroz, ha dirigido a la dirección de Zocociover una simpática y contundente carta de título: "Si a la vida y no al aborto porque es un crimen".

En ella, como católico que se considera y respetando a los demás, considera que se le pone la carne de gallina cuando oye hablar del aborto, siendo un auténtico crimen.

### CARTAS A ZOCOCIOVER

es un rincón donde expresar lo que queráis, siempre que tenga firma y D.N.I. Así podremos llegar de alguna manera, a encontrar una fórmula de entendimiento entre vosotros y Zocociover.

## REMITENOS

### TU CARTA A:

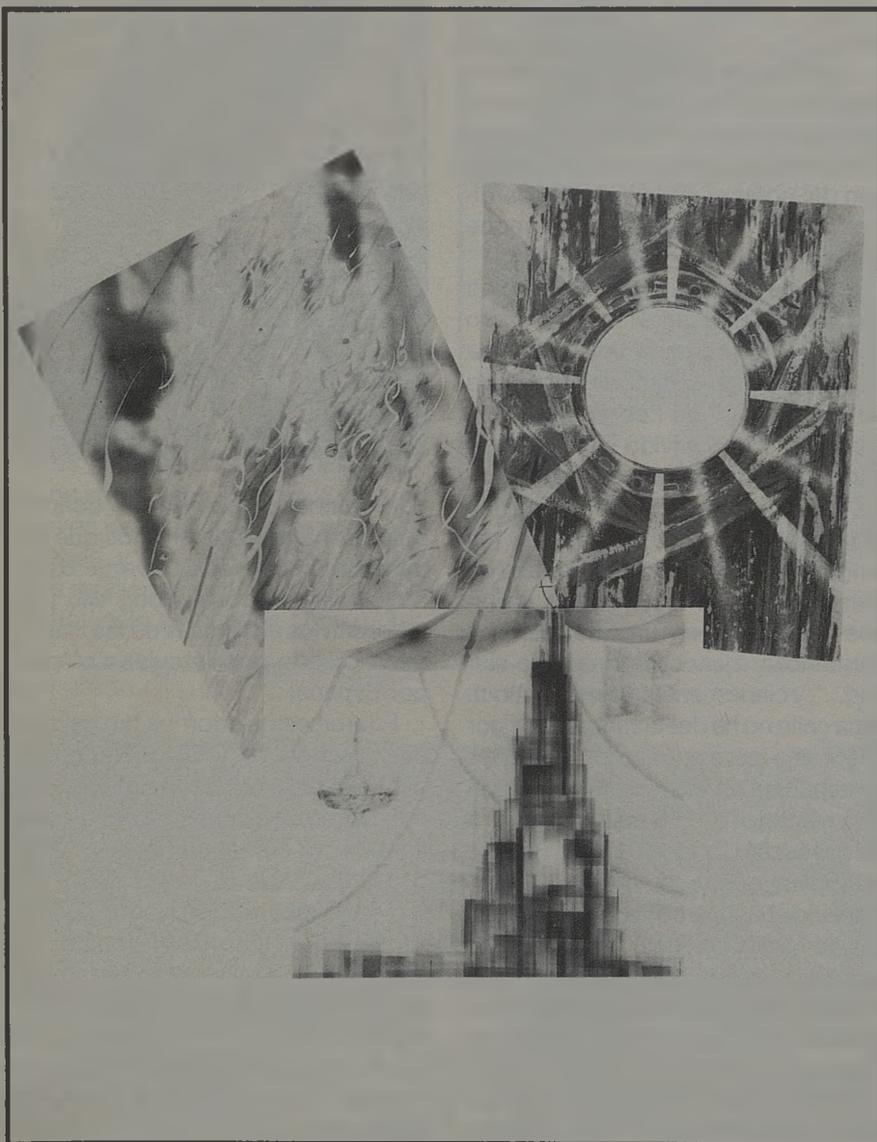
# ZOCOCIOVER

**Domicilio:** Real del Arrabal, 5

**Teléfono: 21 18 26**

**45003 TOLEDO**

# CORPUS CHRISTI TOLEDANO



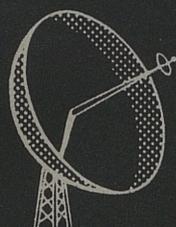
"Toledo es un hijo heredado, dice Caro Baroja, que sólo las sociedades antiguas pueden tener". Y como sociedad antigua arrastra una serie de leyendas, historias y tradiciones. Una de estas manifestaciones, un tesoro tradicional, es la festividad del Corpus. Es algo que la caracteriza, que la hace ser distinta.

El Corpus toledano se mueve entre la fe, la religiosidad y lo social. En el pensamiento cristiano, El Corpus, es fe y espiritualidad, uniendo, en los tiempos modernos, la caridad. De religiosidad como manifestación externa también está impregnada la festividad. Pero, además, tiene un hondo significado social. Es una festividad corporativista. La estructura de la procesión, desde su nacimiento gremial y campesinal a los momentos actuales de las corporativas cofradías, nos lo define.

El Corpus es Iglesia, la festividad de la Eucaristía, cuyos antecedentes hay que buscarlos en los cimientos de los primeros tiempos eclesiales; no obstante, la historia nos dice que fue el Papa Urbano IV quien instituye la festividad, año 1261, y el Concilio de Viena, 1311, extiende por toda la Iglesia. En España el concilio Tarraconense de 1301 introduce su celebración. Toledo no conserva datos fidedignos hasta el siglo XV, pero la celebración del Corpus en Guadalajara, de la diócesis toledana, hace suponer que se dió muchos años antes.

El Corpus, por último, es cultura como manifestación humana y como producto de la colectividad ciudadana. Y se desarrolla en su entorno una serie de manifestaciones folklóricas potenciadas y mantenidas por el poder, en este caso el municipal.

Gabriel Martín



PUB

ALBANTA



Nº 1 T.V. VIA SATELITE - TELEFONO (925) 55 30 65  
YUNCOS (Toledo)

# LAS DECORACIONES CALLEJERAS UNA TRADICION CENTENARIA

La Ciudad Imperial; tan señora en los recibimientos de monarcas y emperadores, inigual anfitriona en protocolos de bienvenidas, segura y serena en festejos de llegadas y estancias reales; tiene fácil las decoraciones de sus calles y plazas que tantas veces modificaron su semblante con arquitecturas efímeras, "entapizados" y en sus fachadas y rincones, costumbre, por otra parte, muy extendida durante el siglo XVI por toda Europa.

Recordemos las decoraciones que organizó para las venidas de Doña Leonor, hermana de Carlos V, o Germana de Foix, ambas en 1526 o las entradas de Carlos V en 1525; la del Cardenal Salviati, legado de Clemente VII o el recibimiento que se hizo a Felipe II e Isabel de Valois en 1560, el acontecimiento más brillante de la

Ciudad jamás había preparado en toda su larga historia, con lúcidos festejos y costosos adornos callejeros.

Los arcos triunfales y los carros alegóricos se extendían por calles y plazas, pudiendo encontrar en una de estas decoraciones la solución al origen del nombre de la calle de "Jardines", como popularmente se conoce la calle de Alfonso X el Sabio.

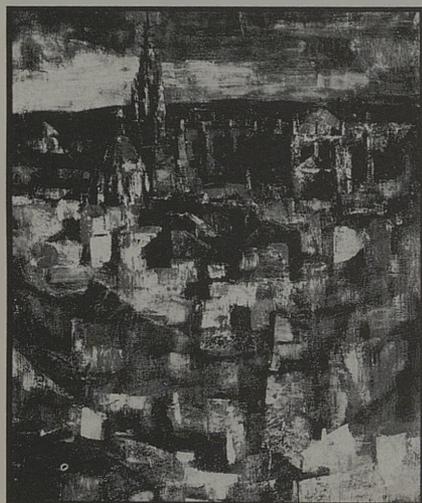
Cuando el escritor Angel Palomino pronunciaba su discurso de ingreso como Nuemrario de la Real Academia de Bellas Artes y Ciencias Históricas de Toledo el 17 de Febrero de 1980, afirmaba: "Yo he vivido en la calle de Alfonso X el Sabio, que como es sabido, todo el mundo llamó siempre la calle de Jardines y no por que los tenga, que desemboca en la plaza de San Vicente, con sus árboles solitarios y empieza en uno de los mas pequeños y menos floridos de la ciudad...", y ciertamente que está antícuísima calle no ha destacado nunca por su floresta, pero podríamos encontrar la respuesta en estos efímeros embellecimientos de 1560 cuando, junto a las casas del Conde de Orgaz (que se extendían desde la Delegación de Hacienda hasta el convento de religiosas de Madre de Dios), se decoraron todos sus muros con árboles y flores a modo de un paradisíaco jardín, colocando en el centro de la plaza una estatua de mujer de cuyos sueños surtía agua y en los patios "estaban unos encañados muy bien hechos



con muchos ramos por de dentro y muchas naranjadas en ellos que verdaderamente parecía un vergel de naranjos allí nacidos" y todo ello para recordarnos el JARDIN de las Hespérides, creado por Hércules a su paso por España:

Fueron estos adornos tan celebrados y afamados y tan gran impacto causó a los toledanos de aquella época que en el nomenclátor de 1612 figuraba ya con el nombre de "Jardines".

Nos dice el historiador D. Julio Porres en su libro de Historia de las Calles de Toledo: "Anotemos también que en 1612 ya se llamaba calle Jardines citándose tal nombre al vender los Capellanes de Coro de una casa a los jesuitas, sita en ella, colación de San Juan Bautista".



## FLORES MARAVILLA

Cuesta del Aguila, 11  
Teléf.: 22 11 89

Plaza Tendillas, 3  
Teléfono: 22 24 44

## TANATORIOS TOLEDO

Paseo de Bachilleres, 6

TOLEDO

## PRONOVIAS MADRINA Y FIESTA

### Modas "El Clavel"

C/. Lisboa, 8 y 10

Teléfono 22 81 81

TOLEDO

EL CLAVEL INFANTIL

C/. Martín Gamero, 9

Teléfono 22 29 19

TOLEDO

El desembarco de Carlos V en Barcelona procedente de Italia, el nombramiento de Tavera como Arzobispo Primado o la entrada del capelo cardenalicio para Siliceo fueron algunas de las conmemoraciones que también se festejaron hermo­seando las calles con mantones, los afamados paños de Flandes, tapices, doseles y por la noche, en las fachadas de las casas "muchas hachas de cera que parecía andando por las calles de día".

Carlos V y Felipe II recorrieron nuestras calles desde Bisagra hasta la catedral, bajo palio y para las entradas de las reliquias de San Eugenio y Santa Leocadia se cubrieron las calles con "cielos" que así se llamaban los toldos, según una ejecutoria fechada el 22 de octubre de 1558 que dice: "En las calles y plazas por de pasava el Santísimo Sacramento El día del Corpus y los que quisiesen poner cielos en sus pertenencias los pusiesen y que no se sacasen lienzos de los lenceros de la dicha dudad para que se colgasen y pusiesen cielos en las calles do ellos moraban". Unos toldos que hoy solo se pueden contemplar



## LA SEGURIDAD EN SU MANO

Multi Protección del Hogar - R. Civil - Plan de Jubilación - Vida - Incendios -

Robo - Accidentes - Seguro del Cazador y Multiseguro Familiar

Decesos, Incineración, Traslado Nacional, Asistencia Internacional.

Cervantes, 4 - 2ª  
Tfnos.: 22 15 22 - 22 21 86  
45001 TOLEDO



**FINISTERRE, S.A.**  
SEGUROS



MICRO  
COMP

### OPERACION CAMBIO

A la entrega de su ordenador Spectrum, CPG Amstrad, Spectravideo, MSX, Atari, Commodore... (no compatibles) se lleva un ordenador XT 12 Mhz.

A este asombroso precio:

#### XT

- \* 640 K ampliable a 1 Mb.
- \* 8 Slots
- \* Salidas:
  - Serie
  - Paralelo
  - Joystick
- \* Tarjeta Gráfica CGA y hércules con 16 tonos grises
- \* Monitor 14 pulgadas, Paper White bifrecuencia
- \* Teclado expandido
- \* Disquetera 5 1/4 360
- \* Disco Duro 20 Mb

Tendillas, 13  
Teléfono (295) 21 33 02  
45002 TOLEDO

## Pink Panther



DISCO BAR  
YUNCOS (Toledo)

JOYERIA

RELOJERIA



C.C. BUENAVISTA, LOCAL 40  
Teléf. 22 20 89 -TOLEDO-

para la fiesta del Corpus Christi.

Estas decoraciones y ceremonias se extiende a lo largo de los siglos como vemos en el "Libro de lo que contiene el prudente gobierno de la Imperial Toledo y las cortesias ceremonias con que le exerce" del escribano mayor del Ayuntamiento Juan Sánchez de Soria que escribiera en 1635, haciendo una minuciosa relación de las ceremonias y protocolos que se guardan en los actos organizados por la Ciudad.

Pero tampoco nos debemos engañar pensando que esta profusión decorativa perdurará homogénea e inalterable a lo largo de los siglos. Al igual que la historia de Toledo, el hermosear de las calles sufrirá altibajos hasta llegar en el siglo XIX a un estado sino de desaparición total, si lastimoso.

A finales del siglo pasado empezó a surgir una nueva inquietud por volver a resurgir aquellas tramollas callejeras encabezada por el "gremio" de los comerciantes, inquietud reflejada en el acta municipal de la Sesión Ordinaria del día 16 de Mayo de 1883 "El Sr. Presidente manifestó que se le ha presentado una Comisión del Comercio expresando su deseo de solemnizar con más esplendor que otros años la procesión del Corpus para lo cual adornarán la carrera levantando arcos en el trayecto de las cuatro calles a Zocodover y suplicando que esta Corporación tenga a bien conceder alguna subvención para tal objeto".

Este gesto podría considerarse como el punto de arranque de las decoraciones de la Historia Contemporánea del Corpus toledano, remedo de aquellos arcos triunfales costeados por los antiguos gremios de

sederos, fruteros, toneleros, tundidores o boneteros.

El Ayuntamiento, la Academia de Infantería, el Comercio y en los últimos años la Junta Pro-Corpus son los encargados de la colocación de estos arcos en las plazas de Zocodover o San Vicente.

Esta larga tradición decorativa, en la actualidad ha quedado reducida al día del Corpus Christi, (con la única excepción de la visita de S.S. el papa Juan Pablo II) donde los vecinos a falta de gremios y nobles mecenas, han tomado la antorcha de esta tradición centenaria sin temor a que se pierda, como ha ocurrido en muchas ciudades españolas en este día del Señor porque, tras los adornos de guirnaldas, flores, reposteros y monumentales lámparas, está la voluntad de todo un pueblo animado por los resultados que emergen de sus calles en el Gran Día.

### TOLDOS

La colocación de los toldos es, para Toledo, como el "chupinazo" en los San Fermín de Pamplona o la "plantá" de las Fallas valencianas. Es el anuncio de la Fiesta, desde ese momento se respira un aire distinto, ágil, festivo: empiezan las "prisas del Corpus".

Son los "cielos" que servirán de palio al Señor cuando de forma triunfal recorra nuestra ciudad, pues por la altura de la custodia y ante la imposibilidad de portar el palio tradicional se suplió por esta original manera.

La colocación y mantenimiento de estos "cielos", que así se llamaron en el Renacimiento y siglos posteriores, produjo, sin embargo, algún que otro enfrentamiento entre el Cabildo de la Catedral, el Ayuntamiento -Ciudad- y los gremios toledanos hasta la ejecu-



## Anglo Centre

CURSO intensivo de verano  
en el mes de Julio a partir  
del día 2 EGB, BUP, COU.

Conversación para adultos

Información por la tarde  
a partir de las 5,30

Plaza San Vicente, 4  
Teléfono 22 20 67

## Boby BAR



SANTA OLALLA

toria dada el 22 de octubre de 1558, conservada en el "Archivo Secreto" del Ayuntamiento, por la cual se mandaba que los lenceros solamente pusiesen lienzos en el distrito de sus casas por donde pasar la procesión y si el Ayuntamiento les obligaba a ponerlos en otro lugar, se los debían pagar.

Al año siguiente la Catedral se encargaba de "poner cielos en las calles que lindaban en la dicha Santa Iglesia", y el Ayuntamiento el resto del recorrido, con el consejo de cuidarlos para que sirvieran para más años "e guardar los que tenían los enzurzarían y servirían muchos años para no hacer cielos nuevos." Si los tuviese la Ciudad".

#### GIGANTONES Y TARASCA

Entre cohetes, músicas y, cómo no, el griterío de los más pequeños llegan los gigantones, personajes de fantasía que con su callada, pero enorme presencia, proclaman la fies-



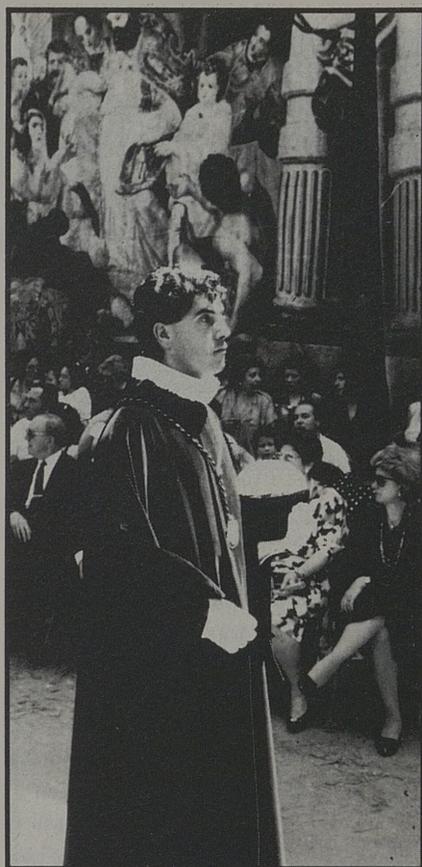
ta del CORPUS poniendo una nota de algarabía y colorido en estos días festivos.

A la hora de vísperas, empiezan a desfilar desde la plaza del Ayuntamiento al son de músicas ensordecedoras y por el mismo recorrido que lo hará la procesión a la mañana siguiente, los gigantones y gigantillas.

Como caballero andante, silencioso y sin dama que le acompañe, el Cid Campeador con la espada cruzada y un gran medallón de la Virgen del Sagrario sobre su valeroso pecho, avanza garrido abriendo el cortejo. Siguen los Continentes -Europa, África, Asia y América- representados por una pareja de la raza y color que en su lugar predomina, portando símbolos típicos de la zona. Estos personajes pertenecientes a la catedral, son de una gran calidad y gusto estético, realizados en Barcelona en tiempos del cardenal Lorenzana.

Cierran el desfile de gigantones dos parejas más, pertenecientes al Ayuntamiento, en primer lugar al Alcalde y la Alcaldesa y por último los Reyes.

Pero como "no hay función sin tarasca", precedida de decenas de incordiantes gigantillas, llega la Tarasca, ese monstruo que va dando trascaídas al aire, símbolo del pecado que quiere arrebatar de las filas que la contemplan algún niño que se atreve a tocarla sin saber que, además de abrir su gran boca, estira el pescuezo, propinando el consiguiente susto a chicos y extraños que no conocen el curioso artilugio. Y asociada, sobre la loma de tan grotesco animal, cabalga la tarasquilla, que aquí se la llama "Ana Bolena", por ser esta mujer la causante del cisma entre Enrique VIII de Inglaterra y el resto del orbe católico.



Siempre con su despeinada melena, bailando al son de los tambores y en otras épocas, anunciadora de los modelos femeninos que se llevarían en la temporada siguiente.

Todo un desfile de simbiología y alegría callejera pasa ante nosotros para que se cumpla un año más el dicho de "Fiesta toledana, gigantones y campanas". Esperando ver pronto desfilar en las vísperas más grandes que tiene Toledo, los dos personajes que faltan, para que ningún "Continente" se encuentre en desventaja y sean todos en la misma medida adoradores del Santísimo Sacramento.

Juan Estanislao López Gómez

## José María San Román Gómez -Menor

AMBULANCIAS Y SERVICIOS FUNERARIOS

# TANATORIOS TOLEDO

Cervantes, 4 - 2º  
Teléfs.: 22 15 22 - 22 21 86  
TOLEDO

SERVICIO PERMANENTE

Paseo Bachilleres, 6  
Teléf.: 22 29 61  
TOLEDO

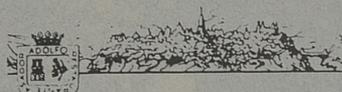
# C.E.I.M.

IDIOMAS MODERNOS

★ ★ INGLÉS ★ ★

- \* Métodos Audiovisuales
- \* Guardería Infantil Bilingüe
- \* Viajes de Estudio al extranjero
- \* Mecanografía

Centro Cial. Buenavista - Módulo 3  
Teléfono 21 62 21 - Fax 21 32 79  
45005 TOLEDO



ALTA COCINA REGIONAL

LA CAZA - LOS ASADOS

PESCADOS Y MARISCOS

RESTAURANTE

## ADOLFO

-ASADOR

ENTRADA POR:

C/. Granada, 6 y Hombre de Palo, 7  
(Junto a la Catedral)

Teléfono: 22 73 21 - TOLEDO

# chey

## BOUTIQUE

Vestidos de fiesta,  
de novia y madrina.  
Alta costura.

Alta colección  
en vestidos y toda  
clase de  
complementos

Argentina, 5  
Teléfono 22 55 62  
Toledo

# LA CUSTODIA DE ARFE

La Custodia es el centro del cortejo procesional. Decir Corpus es referirse a la majestuosa custodia de Arfe. "La custodia de Arfe no es más que el edículo ideado para realzar la custodia interior, también gótica de los pies de alta, de oro, esmaltes y pedrería".

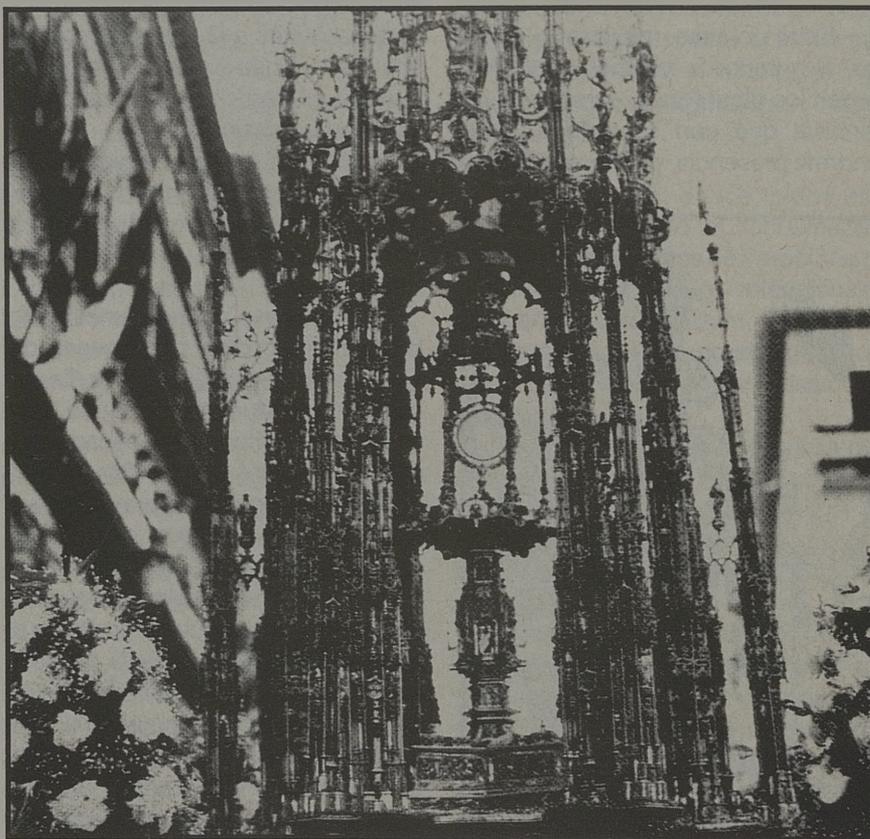
La reina Isabel mandó hacer una custodia con el oro de América que trajo Colón. A la muerte de la reina, Cisneros, le pareció poco y encargó otra a varios orfebres eligiendo los planos de Enrique de Arfe. Se tardó en hacer siete años y por la que se pagó

quince millones de maravedies.

Contiene 12.500 tornillos, 5.600 piezas y 260 estatuillas. Se utilizaron 183 kilos de plata y 18 de oro, perlas, esmaltes y pedrerías.

La custodia es una torre gótica, cuajada de agujas, estatuillas, de planta exagonal. A mediados del siglo XVIII, el arzobispo, Luis de Borbón, mandó construir la peana. Toledo sacó por primera vez la custodia a la calle en 1595, siendo arzobispo el Archiduque Alberto de Austria.

Antonio López



## ACADEMIA MARCHA

CURSOS DE CONTABILIDAD CON ORDENADOR

(NUEVO PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD)

PREPARAMOS OPOSICIONES:

JUNTA - MINISTERIOS Y SEGURIDAD SOCIAL

MECANOGRAFIA

C/. Granada, 3 (Junto a la Catedral) - Teléf.: 21 68 62 - TOLEDO

# Este Corpus del Noventa quiero llevarlo en el alma, será una puesta de sol sin esperanza de alba ...

¿Podrá el Jueves más hermoso  
y más brillante que el Sol  
eclipsarse en las razones  
vanas de la sinrazón?  
¿podrán los sesudos Padres  
defensores de la Fe  
destruir las tradiciones  
que al pueblo tienen en pie?  
No puedo creer, no puedo  
por la Gloria del Señor,  
que varones tan videntes  
sean más ciegos que yo.  
Para que fuese la zafra  
más rentable y eficaz,  
el Ateo del Caribe  
-Anticristo, ¿no es verdad?-  
atrasó la Nochebuena  
dándole una "bofetá"  
a la más pura ortodoxia  
y a toda la "cristiandá".  
Pero, ilustres dictadores  
del Consejo Episcopal,  
¿qué cosecha de raíces  
quieren ustedes salvar?  
¿Qué benditas Navidades  
de nuestra Fe popular  
queréis, sesudos varones,  
con tanta prisa cambiar?  
Molina, con la prudencia  
con que le es dado opinar,  
ha dicho: "Admito gustoso  
la decisión obispa".  
Pero el vulgar Poetrasto  
que no teme excomuniones  
os dice: "Dignos obispos,



prometo por mil bemoles  
que si me cambiáis el Corpus  
de Día, sin más razones  
que le injusta sinrazón  
de vuestros santos errores,  
voy a seguir junto a Cristo  
cual hicieran mis mayores,  
pero esta vez en la calle,  
no en vuestras instituciones.  
Y ahora que llegó la Renta,  
esa a quien tanto tememos,  
en vuestra santa Casilla  
os voy a poner un...icero!"  
Señor Alcalde discreto  
a quien tanto he criticado  
y a quien Dios quiera critique  
por tiempo muy dilatado:  
"Tengo que daros las gracias  
y hasta llamaros hermano  
por la defensa que has fecho  
deste Corpus toledano.  
Y si nada conseguiste  
con tu empeño y decisión,  
si que supiste ganarte  
de este pueblo el corazón.  
No sufras por los sarcasmos  
de aquel que debió ayudarte

y cuyo amor a Toledo  
no ha brillado ni un instante.  
¡Si cambió buitres por hombres  
en la Numancia de Anchuras  
-como ha poco declarabas  
con frases muy oportunas-,  
no te extreañe, ínclito edil,  
que al colmo de sus exvotos  
pueda, sin rubor alguno,  
cambiar obispos por votos!  
A mi ya nada me asusta,  
que el Señor lo hizo de menos.  
(Saborea bien mis elogios  
que el día que yerres, iveremos!)"  
Y tal como prometí  
a la rosa que perfuma  
tu hogar, que aún respira limpio  
pese a pólticas brumas,  
mándole un beso a Pilar  
digna dama de un Toledo  
donde, pase lo que pase,  
las damas son lo primero:  
"En calle de Nuncio Viejo  
dos rosas te reservé,  
pregúntale a otras dos flores,  
son Ana y María José".  
¡La gran ciudad de Toledo  
nunca tuvo competencia  
en Fe, Rosas, Hidalguía  
de su milenaria esencia!  
Gozaré el último Jueves  
-iay, histórico Noventa!-  
del brillo de la Custodia  
con lágrimas y...vergüenza.  
El Ciego del Arrabal

## DIVEGA, S.A.

### Animales de Compañía

- Cotorras
- Periquitos
- Perros
- Peces

### ¡¡ Próxima Apertura !! en Plaza de los Vecinos

- Loros
- Canarios
- Gatos
- Tortugas

### Consultorio Veterinario

- Cacatuas
- Ruiseñores
- Ardillas
- Hamster

C/. San Eugenio, 8 - Teléfonos: 22 98 12 - 22 98 17



**VICENTE  
GIL**

ALTA COSTURA  
EN EXCLUSIVA

PRET A PORTER  
DE LUXE

Zocodover, 6 1  
Teléfono 21 13 42

Adultos, niños, intercambios

**INGLES**

con los especialistas

en



**Anglo Centre**

Pl. San Vicente, 4 C/ Escalona, 4  
Tfs.: 22 20 67 22 71 71



**DOMA, S.A**

PINTURAS Y ACCESORIOS  
PARA AUTOMOVIL

AUTORRADIOS  
ANTENAS ALARMAS  
CINTA DECORATIVA

PLAZA DE CUBA, 5  
TELEFONO 22 63 97

# ORDEN PROCESIONAL

Piquete de la Guardia Civil. Timbaleros del Excmo. Ayuntamiento de Toledo (desaparecidos). Cruz procesional de la catedral. Guión del Gremio de Hortelanos. Estandartes de las Cofradías toledanas y niños de Primera Comunión. Grupo de jóvenes representantes de las asociaciones cristianas. Hermandad del Santísimo Cristo del Calvario. Hermandad del Santísimo Cristo de la Vega. Cruzada Eucaristía. Hospitalidad de Nuestra Señora de Lourdes. Cofradía Internacional de Investigadores del Santo Cristo de la Oliva. Cruces parroquiales. Religiosas de vida apostólica. Adoración nocturna de Toledo. Rama Femenina. Rama Masculina. Capítulo de Caballeros Mozárabes. Capítulo de Caballeros del Santo Sepulcro. Capítulo de Caballeros del Corpus Christi. Colegio Nuestra Señora de los Infantes. Escolanía. Acólitos. Seminario Metropolitano. Seminario Menor. Seminario mayor. Clero Regular. Clero Secular, con la Cofradía de la Santa Caridad de Toledo, y Capilla de los Reyes de la Catedral. Capilla Mozárabe de la Catedral. Cruz del

del Cardenal Mendoza. Excmo. Cabildo de la Catedral Primada. Báculo del Señor Cardenal. Pajecillos. Diáconos de honor. Acólitos turiferarios. Custodia. Cardenal Primado, acompañado de dos señores dignidades. Atributos arzobispales. Libro de preces y Sagrario Portátil. Presidencia oficial. Autoridades civiles y militares. Ayuntamiento de Toledo. Diputación Provincial. Academia de Infantería: Bandera. Banda y Música. Compañía de Honores.



**CASMAN AUTO, S.A.**

VENTA DE AUTOMOVILES  
DE IMPORTACION

- MERCEDES BENZ - BMW - AUDI - PORSCHE  
- AUTOMOVILES SEMINUEVOS  
GARANTIZADOS POR 1 AÑO EN PIEZAS  
Y MANO DE OBRA

**CONFIE EN PROFESIONALES**

EXPOSICION Y VENTA: C/. Valcavero, 2  
Teléfonos 23 18 62 - 23 19 42  
Polígono Industrial - TOLEDO



COPAS  
SOUVENIRS  
CAFETERIA

Ctra. Circunvalación  
(Junto Ermita del Valle) TOLEDO

**PIZZERIA  
REYES CATOLICOS**



C/. del Angel, 23 TOLEDO

# LOS OTROS CORPUS DE TOLEDO Y SU PROVINCIA

El Corpus Christi en Toledo no sólo es la magna procesión de la capital, acontecimiento anual que oscurece otras muchas manifestaciones de Fe Eucarística y tradiciones populares que se dan anualmente en la propia capital y en otros pueblos de la provincia. Tal es por ejemplo el espectáculo multicolor de los numerosos altares que se adornan en Lagartera con los bordados más exquisitos, que se guardan en arcones y baúles durante el año y se ensoñorean durante la procesión del Santísimo Sacramento. En Yepes la fiesta se conmemora manteniendo una añeja costumbre, conocida como "El Santo Danubio". Camuñas conserva prodigiosamente, para honrar la fiesta, una especie de Auto Sacramental mímico, conocido como La fiesta de los Danzantes y los Pecados. En otros pueblos, otras costumbres contribuyen a conmemorar la fiesta más universal de nuestra tierra, que en los siglos de Oro llegó a constituirse en la auténtica fiesta nacional. En numerosos lugares los festejos duraban hasta el domingo siguiente, conocido como el "Domingo de la Octava".

En la propia Ciudad Imperial el pueblo distingue entre Corpus grande y Corpus chico. La gran fiesta tradicional del jueves, en que se pasea por las calles de costumbre la magnífica Custodia con el cortejo característico que le da lujo y esplendor, es llamada Corpus Grande. En cambio, el domingo siguiente, llamado, como hemos dicho, "Domingo de la Octava" algu-

nas parroquias de Toledo celebran sus procesiones que por tener un notorio tono inferior a la del jueves se llaman Corpus chico. Tal es la que celebra la parroquia de Santo Tomé, exhibiendo su preciosa custodia gótica, de plata, posiblemente más antigua que la de Arfe. También el mismo domingo por la tarde celebraba la parroquia de Santa Leocadia su Corpus, sacando en procesión su custodia de mano, de plata, no la otra pesada de bronce que posee la parroquia. Esta procesión recorría todo el barrio antiguo de los conventos y cobertizos de Toledo: Santa Domingo el Antiguo (que tuvo la primera colección del Greco), Santo Domingo el Real, Clarisas, Comendadoras de Santiago, Capuchinas, Franciscanas, Carmelitas de Santa Teresa. Ultimamente el Corpus chico más concurrido es el que se celebra dicho domingo en la catedral, por cuyas naves se pasea nuevamente en procesión la custodia de Arfe, en medio de lo que cada año es una nutrida multitud.

En los siglos pasados, la casi totalidad de los pueblos de la provincia, incluso los más pequeños y arrinconados, celebran "autos", "zapateadas" que ejecutaban "dançantes" y otras costumbres. Normalmente, los festejos del Corpus, eran organizados en los pueblos por la Cofradía del Santísimo o la de la Vera Cruz. Cada pueblo mostraba su peculiaridad, su carácter único e irrepetible. Las fiestas, y sobre todo la del Corpus, eran una ocasión propicia para ello.



**MODA - JOVEN  
MUJER Y HOMBRE  
TOLEDO**

Avda. de Barber, 16 - Teléf.: 22 74 61

## FIRMA DEL NUEVO CONVENIO DE COOPERACION ENTRE LA DIPUTACION PROVINCIAL DE TOLEDO Y LA FUNDACION "JOSE ORTEGA Y GASSET"

En el transcurso de un acto que se realizó en el Aula Magna de S. Juan de la Penitencia y que contó con la asistencia del presidente de la Junta de Castilla-La Mancha, José Bono, se procedió a la firma del nuevo conve-

nio de cooperación entre la Diputación Provincial de Toledo y la Fundación "José Ortega y Gasset". El presidente de la Diputación, Mariano Díez Moreno, y la Presidente de la Fundación, Soledad Ortega, compromete-

rán a sus instituciones en un programa de realizaciones en el ámbito universitario, a nivel sub-graduado y graduado, con la participación de la Universidad de Castilla-La Mancha, cuyo rector también estuvo presente.

## CONVENIO ENTRE LA CAJA Y LAS FEDERACIONES EMPRESARIALES DE CASTILLA - LA MANCHA

Con el objetivo prioritario de atender las necesidades financieras y sociales, así como de apoyar y potenciar a los pequeños y medianos empresarios de Castilla-La Mancha, la Caja de Toledo firmará diversos Con-

venios de Colaboración con las Federaciones Empresariales de nuestra región por un importe total de 1.800 millones de pesetas.

En todos los actos firmará, por parte de la Caja, su Presidente, Enri-

que Prieto Carrasco y por las Federaciones, cada uno de sus respectivos Presidentes, contándose también con la presencia del Director General, Subdirector de Gestión y demás directivos de la Entidad toledana.

## LA PISCINA DE LA ESCUELA DE GIMNASIA PODRA SER UTILIZADA POR TODOS LOS TOLEDANOS

Ante la pasividad del Alcalde, el PARTIDO SOCIALISTA OBRERO ESPAÑOL, a través de la Diputada

María Blázquez, ha hecho las gestiones oportunas ante el Ministerio de Defensa, para que todos los vecinos

de Toledo puedan bañarse este verano en la piscina de la Escuela de Gimnasia.

## LAS REGLAS DEL MERCADO PARA LAS EMPRESAS. LA LIBRE COMPETENCIA: NUEVA PUBLICACION DE LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio de Toledo acaba de publicar el segundo número de la colección Mercado Unico (Guía para las PYME), bajo el título de "Las reglas del Mercado para las Empresas. La libre Competencia".

Este manual de cuarenta y cinco páginas, recoge toda la normativa sobre la defensa de la libre competencia de aplicación en el mercado nacional. Esta normativa, de gran importan-

cia práctica para las empresas, supone unas nuevas reglas jurídicas que han de ser tenidas en cuenta por las empresas. Son unas normas que no sólo crean obligaciones sino también derechos.

El trabajo se divide en cuatro partes diferenciadas:

La primera recoge los aspectos generales del derecho de la competencia, tanto de la Ley española como

de su comparación con el Derecho comunitario.

La segunda recoge las conductas prohibidas y autorizadas, las sanciones y otros aspectos específicos de la regulación en España.

La tercera parte se refiere al Procedimiento de la Ley española y por último la cuarta parte analiza las conductas y actos de competencia desleal.

AMBIENTE JOVEN  
Y  
BUENA MÚSICA



FUENSALIDA (Toledo)

### SERVITRAX

SERVICIOS INTERNACIONALES & TRADING

\*\*\* UNA EMPRESA DE SERVICIOS AL  
SERVICIO DE LA EMPRESA \*\*\*

\*TRADUCCIONES\*INTERPRETES\*MECANOGRAFIADO\*  
\*COMERCIO EXTERIOR\*TRADING\*  
\*ORGANIZACION REUNIONES Y CONVENCIONES\*  
\*SELECCION DE PERSONAL\*

C. COMERCIAL BUENAVISTA - MODULO 3 - PLANTA BAJA - 45005 TOLEDO - TEL. 21 62 21 - FAX 21 32 79

# Plan de Ahorro - Futuro

# Asegure

# hoy

# su

# mañana.

Para que desde ahora, usted pueda pensar en el futuro con tranquilidad, la CAJA ha creado el PLAN DE AHORRO-FUTURO.

Es más que un seguro de vida, que una libreta de ahorro o que una simple forma de inversión.

Con el PLAN DE AHORRO-FUTURO, cuando se jubile dispondrá de un capital o de una pensión mensual que complemente la que espera recibir.

Todo ello con interesantes ventajas fiscales y además... puede resultarle gratis.

Venga a visitarnos. Le asesoraremos sobre el PLAN DE AHORRO-FUTURO elaborando, con usted, uno adaptado a sus necesidades.



## CAJA DE TOLEDO

Al servicio de Castilla-La Mancha.

# PROGRAMA

## **Domingo, 10 de junio**

A las 12'30 horas:

En el Teatro Municipal de Rojas, Concierto de Música de Cámara, a cargo del grupo ALIA MUSICA, organizado por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha y la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Toledo.

A las 20'30 horas:

En el Teatro Municipal de Rojas, representación de la obra de teatro "EL LEON EN INVIERNO", en versión de Luis García Montero.

(María Asquerino y Agustín González, Eva García, Jose Antonio Gallego, Gerardo Giacinti, Juan Polanco, José M<sup>a</sup> Barbero).

A las 22'00 horas:

En la Plaza de Toros, actuación del grupo musical DUNCAN DHU.

(Precio entradas 500 pesetas)

## **Lunes, 11 de Junio**

A las 22,00 horas:

En el Teatro Municipal de Rojas, RECITAL LIRICO a cargo de RICARDO JIMENEZ (Tenor) y JOSEFINA MENESES (Soprano), patrocinado por CAJA DE MADRID.

(Precios entradas: 500, 300 y 200 Pts)

## **Martes, 12 de Junio**

A las 23,00 horas:

En la Iglesia-Monasterio de San Juan de los Reyes (PP. Franciscanos) "CAMPANADAS DEL CORPUS CHRISTI", Recital de Música y Luminotecnia en Exaltación de la Eucaristía.

Idea, música original y dirección: ROBERTO JIMENEZ SILVA. Patrocinado por la CAJA DE AHORRO DE

TOLEDO.

(Invitaciones en las Oficinas de Caja de Toledo)

## **Miércoles, 13 de Junio**

### **VISPERAS DE LA FIESTA MAYOR DE TOLEDO.**

A las 12,00 horas:

En el atrio de la Santa Iglesia Catedral Primada de Toledo, OFRENDA FLORAL. Organiza la Junta Pro-Fiestas del Corpus.

A las 20,30 horas:

En la Plaza de Zocodover, se iniciará el desfile de la CABALGATA ANUNCIADORA DE LAS FIESTAS DEL CORPUS CHRISTI, en la que formarán parte los GIGANTONES Y CABEZUDOS, HERALDOS, BANDAS DE MUSICA, CASAS REGIONALES y la tradicional y toledana TARASCA.

Colabora la Junta Pro-Fiestas del

## ACTIVIDADES DEPORTIVAS

### **BALONCESTO MASCULINO**

TROFEO CORPUS:

Selecciones Sub-23 de Alemania, Brasil, Francia y España. Días: 9, 10 y 11 (Pabellón del Salto del Caballo).

II. 30 HORAS DE BALONCESTO:

Organizadas por el CB Polígono. Días 23 y 24 (Pabellón Pol. Industrial).

### **AUTOMOVILISMO:**

Día 10, a las 12,30 horas de la

mañana, en el Puente Alcántara, se dará la salida oficial de las Pruebas de Automovilismo, IV SUBIDA AL PARADOR NACIONAL DE TOLEDO, TROFEO EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TOLEDO, organizada por la Escuela-ría Circuito "El Tajo".

### **AJEDREZ:**

JUEGOS MUNICIPALES: Torneos partidas rápidas (10 minutos) categoría absoluta. Días 11 y 12 (Restaurante San Antonio).

### **MOTO CROSS:**

II TROFEO CORPUS: Circuito permanente del Polígono Industrial. Día 17 a las 10,00 horas.

### **KARATE:**

I TROFEO CIUDAD DE TOLEDO DE SELECCIONES TERRITORIALES:

Día 17, a las 10,00 horas (Pabellón del Salto del Caballo).

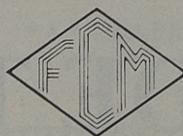
Días 16 y 17, IV EXCURSION PARA MOTOCICLETAS ANTIGUAS



**SEGUROS**

**LA PATRIA  
HISPANA**

Cordonerías, 16  
Teléf.: 21 07 47  
TOLEDO



**FONCAMO, SA**

**MATERIALES DE FONTANERIA  
CALEFACCION-SANEAMIENTOS**

**C/. MARCHES, 65 (Pol. Industrial)  
Teléfono 23 21 39**

**45007 TOLEDO**

# CORPUS 1990

## Corpus.

Itinerarios: C/. Comercio, C/. Toledo Ohio, C/. Cadenas, Plaza de San Nicolás, Alfileritos, Plaza de San Vicente, Alfonso X El Sabio, C/. Rojas, C/. Trinidad, Arco de Palacio a la Plaza del Ayuntamiento.

A las 22,00 horas:

Organizada y Patrocinada por la Junta toledana Pro-Fiestas del Corpus Christi y la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Toledo, IN-AUGURACION OFICIAL DE LA CARRERA PROCESIONAL DEL CORPUS, con salida de la Plaza del Ayuntamiento. La comitiva, presidida por las primeras autoridades, irá precedida por el típico y famoso PERTIGUERO.

A las 23,30 horas:

En el Paseo del Miradero, organizado por Radio Tajo y el Excmo. Ayuntamiento de Toledo, GRANFIESTA MUSICAL, con las actuaciones de: NEKUAMS - OKEY - OR. LIVINGSTONE, SUPONGO - KM. CERO - LOS MILLONARIOS - EL GOLPE - ARABIA - DINERO NEGRO - MODESTIA APARTE - D.N.I. Y PACO BRAVO AND DJS.

Patrocinado por Cerámica "La Oliva" de Pantoja.

A las 24,00 horas:

En la Plaza del Ayuntamiento, actuará la gran ORQUESTA ALCATRAZ.

## Jueves, 14 de Junio

### FIESTA MAYOR DE TOLEDO

Al amanecer disparo de BOMBAS REALES.

A las 10,00 horas:

En la Santa Iglesia Catedral Primada, EUCARISTIA, celebrada por el Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Marcelo, Cardenal GONZALEZ MARTIN, Arzobispo de Toledo y Primado de España.

A la misma hora, por las calles de la Carrera Procesional, adornadas bellamente con tapices, reposteros, guinaldas, flores, tomillo y cubiertas por los típicos toldos, desfilarán los tradicionales Gigantones y la célebre Tarasca, acompañados por bandas de música.

A las 11,00 horas:

De la Santa Iglesia Catedral Primada, saldrá la SOLEMNE PROCESION DEL SANTISIMO CORPUS CHRISTI.

A las 19,00 horas:

Corrida de Toros. Con los matadores: Roberto Dominguez, Espartaco y Juan Mora.

A las 23,00 horas:

En la Plaza del Ayuntamiento, actuación de PALOMA SAN BASILIO. (Precio entradas 1.000 y 800 pesetas).

## Viernes, 15 de Junio

A las 23,00 horas:

En la Plaza del Ayuntamiento actuación del BALLETO DE MARIA ROSA, patrocinado por CAJA DE MADRID. (Precio entradas 500 y 300 pesetas).

## Sábado, 16 de Junio

A las 21,00 horas:

En el Museo de Santa Cruz, a cargo del "ORFEON DONOSTIARRA". Colabora la Consejería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La

Mancha.

(Precios entradas 1.000 y 800 Ptas).

A las 23,00 horas:

En el Paseo del Miradero, gran verbena popular amenizada por la Orquesta GUADALCANAL.

A las 24,00 horas:

En el Patio de Armas de la Puerta de Bisagra: "COLECCION DISEÑO CORPUS 90".

- Mini-colección de diseños pintados a mano de la pintora toledana María Luisa Martín Delgado.

- Mini-colección de diseños pintados a mano por el pintor LOC.

- Colección completa del diseñador toledano FELIX RAMIRO.

## Domingo, 17 de Junio

A las 20,00 horas:

En la Plaza del Ayuntamiento SHOW de los payasos "SANTY EL MAGO" (con ventrílocuos, payasos musicales, guiñol, etc.).

A continuación espectáculo de ANGELA y GUIMO" (con actuaciones de magia, humor, variedad, ilusionismo y juegos infantiles).

A las 21,30 horas:

En el Paseo del Miradero gran verbena popular, amenizada por la Orquesta "GRUPO MUSICAL CUBANO STUDIO 2".

A las 22,30 horas:

GRAN FUNCION DE FUEGOS ARTIFICIALES a cargo de la PIROTECNIA MANCHEGA HERMANOS MORALES.



Santo Tomás, 30  
Teléf.: 21 37 07  
TOLEDO



INFOBIT, S.L.

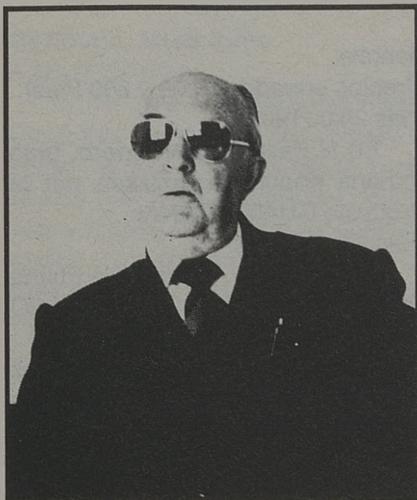
- \* SISTEMAS INFORMATICOS
- \* SERVICIO TECNICO
- \* PROGRAMACION
- \* CENTRO DOCENTE
- \* CURSOS ESPECIALES PARA EMPRESAS
- \* DISTRIBUIDOR OFICIAL PANASONIC

C/. Carreteros, 1  
(esquina Tavera)  
Teléf.: 21 55 58  
45003 TOLEDO

AULAS CLIMATIZADAS  
FACIL APARCAMIENTO

NOTAS MUSICALES

DEL BANDO  
"BANDA"



Félix Suárez, 74 años, natural de Mazarambroz y toledano de adopción, se encuentra jubilado y está realizando su sueño, el de siempre, el de toda su vida, componer canciones. Letra y música salen de éste toledano como notas de gloria, notas que dan alegría, cantos, sueños y dolor, armonías enlazadas, cual guitarra española, que como ronda de Castilla y jota en Aragón y gracia en Andalucía, trina al viento y al aire sonos de dolor, locura y amor.

Inicia esta sección con Mañanita Toledana.

MAÑANITA TOLEDANA

Moderato

Va a mañanita y tu campo despertó, trigo limpio y almendros en flor  
 verde olivar tu alrededor adornó y un sol radiante y limpio, te iluminó.  
 Mañanita toledana  
 rumores del Tajo  
 Mañanita toledana,  
 flores en tus patios.  
 Brisas de los cigarrales  
 refrescan tus plazas  
 y en la Catedral repican  
 a misa del alba.  
 Zocodover, plaza de Honor  
 nido de poetas y flor del amor  
 Tu historia es, gloria y valor  
 luz y temple de castellanos, cual  
 guía en civilización

F. Suárez

El famoso bando del alcalde de Toledo, José Manuel Molina, dictado el día 15 de septiembre de 1988 y por el que se prohibía el consumo de droga en la vía pública, tuvo que sufrir todo un "purgatorio" entre su publicación preceptiva en el Boletín Oficial de la Provincia -- retenida por el Gobierno Civil al presumir que podía entrar en confrontación con disposiciones gubernativas de superior rango -- y las más ciegas, acres y malintencionadas críticas, la mayoría de ellas hechas más desde la animadversión política que desde la óptica neutra de la objetividad ciudadana.

Pues bien, amigo lector, desde aquel día que mediaba el mes de septiembre del ochenta y ocho hasta los últimos días del reciente pasado mes de marzo ha transcurrido poco más de año y medio, tiempo más que suficiente para que los "bandazos" en torno al bando se hayan sucedido de las más diversas formas en el proceloso mar de los vaivenes sociopolíticos.

En principio, y desde algunos sectores políticos de marcado corte radical seudoprogresista, se tachó al bando de reaccionario, involucionista, regresivo, represivo e inquisitorial, entre otros calificativos no exentos de dogmática visceralidad. Me consta, sin embargo, que fueron más de uno los alcaldes de otras ciudades españolas, y de ideología distinta u opuesta a la del alcalde toledano, que pidieron a éste que les enviara el texto del bando en cuestión para posteriormente utilizarle ellos en el dictado de otros bandos de las mismas características y semejante finalidad, informativa en mayor medida que sancionadora. Porque no debemos olvidar que la intención de nuestro Ayuntamiento no es la tajante aplicación de sanciones económicas -- excepto al tratarse casos reiterativos de consumo de droga en zonas escolares --, sino que, por el contrario, la fundamental tiene un carácter informativo, y, así, a través de la Policía Municipal, los padres de muchos jóvenes y ado-

# A LOS ZOS "

lescentes que se están iniciando en el consumo de drogas pueden llegar a tener conocimiento de ello y, en consecuencia, tratar de solucionar el complejo y difícil problema que se les presenta. Estimo que el bando habría merecido la pena si en un solo caso se lograra atajar una drogodependencia incipiente.

Ahora bien, sin duda el "bandazo" más espectacular es el dado últimamente por el Gobierno que --según anunció el ministro de Sanidad y Consumo, Julián García Vargas, el pasado 30 de marzo en la clausura del simposio "Tráfico de drogas y política internacional"-- estudia la penalización, por vía administrativa, del consumo público de sustancias estupefacientes. Y...¡ojo al parche!, amigo lector, que García Vargas aseguró que esa medida responde a "una demanda social". ¿y a estas alturas se da cuenta el Gobierno de esta demanda social? ¡A buenas horas, mangas verdes! Cuando se ha venido permitiendo, día tras día, año tras año, como la cosa más natural del mundo, que en cualquier rincón de cualquier calle o en cualquier banco de cualquier paseo sea posible presenciar el deprimente espectáculo de unos jóvenes pinchándose las venas. O como esa hiriente indiferencia ante lugares públicos exhibiendo --cual denigrante escaparate-- jeringuillas sanguinolentas, algo poco saludable.

Angel Arrabal

## UN PASO MAS

### EL MILAGRO DE GUERRERO

En Toledo demasiadas iniciativas se quedan en eso, en proyectos para comentar a la hora del café, sabiendo todos los contertulios que la cosa sólo es para pasar el rato ¡Se me ha ocurrido algo buenísimo!; más de uno, por este sistema, se ha hecho rico dos o tres veces y ha cambiando de mujer otras tantas.

Lo de los políticos, sin embargo, es más grave. No sólo se contentan en comentárselo a un amigo, como nosotros, sino que necesitan verlo escrito al día siguiente en los periódicos ¡y ahora limpiaré las calles, y pondré papeleras y no se va a a ver un mendigo!. Esto es lo que llaman "verder", esto es, jugar con la credibilidad de los sufridos contribuyentes ¡Pues lo están haciendo bien! siempre a su costa, cuando ni ellos mismos se lo creen.

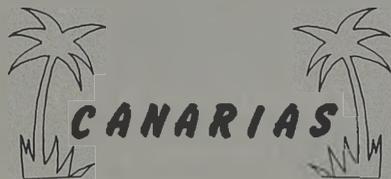
Así se hacen folletos de programas que no sirven para nada, por decir que hacen folletos; se celebran cócteles, para dar sensación de movimiento; y se anuncian iniciativas que no pasan del segundo despacho. Gracias a estas actuaciones fantasmas se logra alguno tanpreciado como la imagen, que luego hace crecer un puñado de votos, y a vivir.

Sería asombroso comprobar la cantidad de esfuerzo y dinero que se destina a fantasmadas, que sólo son globos al viento. La mayoría de los paganinis, tal vez sea mejor así, nunca llegamos a enterarnos.

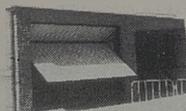
Por eso, se le saltan a uno las lágrimas cuando, desde aquí, no sólo se queda en palabras la idea de hacer una exposición de nuestro genial pintor Guerrero Malagón, organizada por la Junta Pro-Corpus; yo creo que ni el mismo se lo cree, y hace bien. Cuando la Posada de la Hermandad abre sus puertas en Junio al sueño de un hombre, no sólo disfrutaremos viendo la obra inquietante del gran artista, sino que, inclusive, nos emocionaremos como si asistiéramos a un milagro.

Gonzalo Almenara

## CAFETERIA



Canarias, 5

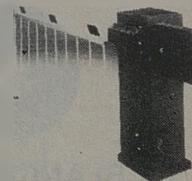


## Talleres MOHER

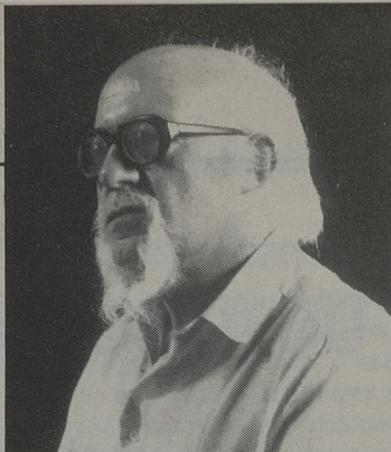
*Puertas automáticas*

*Cierres metálicos*

*Cerrajería en general*



*Camino del Carrizal, Burguillos, TOLEDO*  
telf. 39 30 56



## LA RUTA Cervant

### (XIII) LA CAPILLA DEL S

Veintisiete días antes de su muerte, veintisiete días antes de iniciar la misteriosa andadura jamás aclarada, veintisiete días antes de pasar a la dimensión de lo insólito o, posiblemente al estado más dulce y más puro de la Nada; Cervantes, ya muy enfermo, escribía a don Bernardo de Sandoval y Rojas, Cardenal de Toledo e Inquisidor General de las Españas, la siguiente carta;

"Muy Ilustre Señor:

Ha pocos días que recibí la carta de vuestra Señoría Ilustrísima y con ella nuevas mercedes. Si del mal que me aqueja pudiera haber remedio, fuese lo bastante para tenerle con las repetidas muestras de favor y amparo que me dispensa vuestra Ilustrísima Persona; pero al fin tanto arrecia que creo acabará conmigo, aún cuando no con mi agradecimiento. Dios nuestro Señor le conserve ejecutor de tan Santas obras, para que goce del fruto de ellas allá en su Santa gloria, como se la desea su humilde criado que sus magníficas manos besa.

En Madrid a 26 de Marzo de 1.616 años.

Miguel de Cervantes Saavedra."

Dos años y medio después, el día 7 de Diciembre de 1.618, moría el gran Cardenal. Sus restos están depositados en el lado izquierdo de la Capilla del Sagrario de Toledo, en una de cuyas lápidas negras, en letras doradas y oro viejo de la lengua de Roma, dice así en castellano:

"Brillaba por los muchos dones que le favorecieron la naturaleza y la fortuna; afable, benéfico y muy dadivoso, señaladamente para con los pobres (...) Aquí descansa en la esperanza de la resurrección (...) Los suyos, cumpliendo con su deber, y en razón a su amor y fidelidad a este su Señor y padre benemérito, escribieron aquí con muchas lágrimas: "VIDEAS IN LUMINE LUMEN": Plega a Dios veas la Luz en la Luz".

La Luz fue creada para el amor, las tinieblas son la imagen del odio.

Con infinito amor le está velando la bella imagen de morenas facciones

que, sobre su rico trono y prisionera de deslumbrantes joyas, preside Toledo desde la antigua Catedral visigótica.

La Virgen del Sagrario, aquella de que habla Cervantes con tanta admiración en sus obras (La Ilustre Fregona, Persiles y Segismunda), vela paciente con el Santo Niño en los brazos, parada en el tiempo, rodeada de costosísimos mármoles, de expresivas y artísticas pinturas: San Fabián y San Sebastián, San Bernardo, San Eugenio, San Ildefonso, Santa Leocadia...

Aquella Virgencita toledana que, encerrada entre las rejas sencillas y elegantes de Bartolomé Rodríguez, vela también por Toledo detenida en el tiempo y en la fe de los toledanos.

Pero sobre todo, desde el silencio de su Capilla greco-romana, cuyos planos trazara el arquitecto Nicolás de Vergara allá por los finales del XVI por encargo del Arzobispo Quiroga; vela por los hombres de buena voluntad como fue el gran Cardenal Inquisi-



LA BLANCA PALOMA  
LAVANDERIA INDUSTRIAL  
Y LIMPIEZA EN SECO

Avda. Boladiez, 1. Tfno. 23 07 12  
45007 TOLEDO



Pza. PADRE JUAN DE MARIANA, 7  
Teléf.: 21 59 69 TOLEDO

Marta Plaza

ZAPATO-BOLSO

Tornerías, 4  
Tfno.: 21 25 11  
TOLEDO

## SAGRARIO

dor -bondadoso e indulgente Inquisidor- Bernardo de Sandoval y Rojas. Don Bernardo de Sandoval, el protector de Cervantes que, desde la Capilla del Sagrario, ha visto la Luz en la Luz. Como la intuyó aquella mora de "Los Baños de Argel" cervantinos:

"--¡Válgame Santa María!

"--Esa Señora es aquella que ha de ser mi luz y estrella en el mar de mi agonía..."

O como la Zoraida del Cautivo, que reza a Lela Marién y pide ser bautizada con el nombre de María , ¡María!...

Cervantes mantuvo siempre la fe; fe inquebrantable incluso en los momentos más tristes y difíciles de su vida.

Por eso, siempre que venía a Toledo, visitaba la Capilla del Sagrario para ofrecer una oración a la Virgen toledana. Por eso, hace afirmar a su personaje Avendaño: "...No he de marcharme de Toledo sin ver lo mejor que esta ciudad tiene, como es el Sagrario..."

El Sagrario de Toledo, Sandoval y

Rojas, Miguel de Cervantes... itodo un poema de infinita elocuencia!...

José Rosell Villasevil

### SE NECESITA

empleada de hogar

Interesadas llamar al  
teléf.: 22 52 22 a partir  
de las 21,00 horas



DISTRIBUIDOR

Regalos, Relojes, Bisutería,  
Perfumes Importación

Escalinata de la Vega, 1  
Tel. 21 06 06 - Fax. 25 09 61  
45004 TOLEDO

## CENTRO THOMPSON

CENTRO COLABORADOR  
DEL INEM EN EL AREA  
SANTARIA

AUXILIAR:

- \* ENFERMERIA-GERIATRIA
- \* REHABILITACION
- \* PEDIATRIA

INFORMACION  
CUESTA DE BISBIS, 4

Teléfono: 21 46 23

TOLEDO

JOYERIA - RELOJERIA



Artículos de Electrónica  
Listas de Boda

C/. Armas, 11  
Teléfono 22 50 11  
TOLEDO

### II EN VENTA Y ALQUILER II

PISOS, CASAS, LOCALES  
FINCAS RUSTICAS Y SOLARES

**Marços CARRASCO**

AGENTE DE LA PROPIEDAD  
INMOBILIARIA (COLEGIADO)

C/. Plata, 10

Teléfs.: 22 22 69 - 22 25 42

TOLEDO

Restaurante Bar Terraza  
Los Monteros



Especialidad en cocina castellana  
Desayunos y tapas variadas

Pza. P. Juan de Mariana, 3.  
Ifno.: 22 12 56

Bar Restaurante  
El Casino



Bodas, Banquetes, Bautizos,  
Reuniones

Plaza de la Magdalena, 11.  
Ifno.: 21 59 99

## DEPORTES BREVES

### Balonmano

Puertas Mavisa jugará la próxima temporada en primera división B tras haber jugado la fase de descenso y haber perdido su puesto en la categoría, eso si los dirigentes del puertas deciden continuar la próxima temporada, es dudoso que continúen.

### Tenis

Terminó el torneo regional celebrado en las pistas del C.T. Mirador con la victoria, en categoría alevín femenino, Inma Nieto, que venció en la final a Elena Castro por 6-1 y 6-3.

En alevín masculino venció José Luis García a Enrique Bastante, por 6-1 y 6-2. En categoría infantil masculino, Javier Pérez, venció a Juan Antonio Varea, por 7-5 y 6-1. Y en infantil femenino, Pilar Saez venció a Cristina Adeva, por 6-3, 2-6 y 6-4.

### Fútbol

La U.D. Santa Bárbara ha ascendido a la Regional Preferente tras su paso fugaz por la Regional Ordinaria. El Santa no ha tenido rivales a lo largo de la temporada y tan solo en los últimos partidos el equipo que dirige Julián Serrano dejó un poco su buen juego y goles, pero al final ha sido un digno campeón. También, junto al Santa, ha ascendido el Polán, equipo que entrena Pepe Gálvez. Nuestra enhorabuena a los dos equipos toledanos.

### Baloncesto

Se disputó la fase final de ascenso a segunda división de Baloncesto en Daimiel quedando el cuadro de la siguiente forma; primero, Ibercaja;

segundo, Puertas Derma; tercero, C.B.-Toledo y cuarto, Suelas Katosa. La polémica en todo este torneo con el sello de la federación, el comité de competición decidió días pasados descalificar al Ibercaja de la competición, y la federación haciendo uso de un artículo en las bases de competición desestimó el fallo del comité. Tanto C.B. Toledo como Polígono han hecho las reclamaciones oportunas y todavía no se sabe si esa fase disputada en Daimiel pueda quedar invalidada.

### Fútbol-Sala

Terminó la liga local en Toledo en la primera división y segunda, el campeón de la primera ha sido Heninger, mientras descienden a segunda los equipos de Portlan, Herrero, Castro y Bodeguita del Arte. En segunda el campeón ha sido, Hormigones Toledo, aunque este equipo no sube de categoría por ser filial del Ademar, asciende a primera Manjatan, Asland y Tecniwork y descienden San Bartolomé, Soalmo y Buca Cha Cha.

### Tenis

Mónica Pérez y José Luis Alfaro han sido los campeones del torneo Lancia, fase regional, disputados días pasados en las pistas del C.T. Toledo. Mónica ganó a Cristina Adeva por 6-4 6-4 y José Luis venció a su hermano Oswaldo Alfaro por 6-4, 3-6 y 7-4. Los dos chicos y también Mónica, jugarán la fase final en Marbella donde estarán los mejores Junior de España.

### Baloncesto

Se reunió la junta directiva de la Federa-

ción Toledana de Baloncesto y, entre los acuerdos, se propuso el crear una categoría única en la tercera división del baloncesto para que los equipos jueguen por situación geográfica, en dos grupos, los primeros de cada grupo jugarían una segunda fase para disputarse el ascenso y los de abajo se disputarían el descenso. Se comentó, también, que en las categorías provinciales y juveniles hubiera dos niveles. Estos acuerdos se llevarán el próximo día 16 a la Asamblea de la Federación Castellano-Manchega.

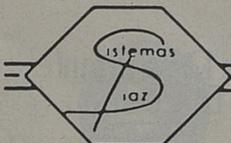
### Automovilismo

Jesús Gómez Frías fue elegido, días pasados, nuevo Presidente de la Federación Castellano-Manchega de Automovilismo. La junta directiva estará compuesta por, Jesús Goez Frías, presidente; Manuel Dorado Vadillo, vicepresidente; Pepe Carrillo, tesorero y secretario, Pedro Bejarano. Los delegados serán en Cuenca, Pedro Rovira; en Albacete, Antonio Martínez; en Guadalajara, Oscar Torres; en Ciudad Real, Fernando Navarrete y en Toledo, Jesús Bermúdez.

### Punto y final

El punto y final hay que darlo con unos nombres propios, se llama PAÑA LA ESTACION, se podría escribir mucho de ellos todo lo que se diga es poco. Ellos han sido el número 12 del Toledo. Cuando las cosas iban mal estuvieron con el equipo y me consta que les dolía las derrotas. Estuvieron sufriendo en silencio, y ahora que el equipo se ha salvado han levantado el grito, se lo merecen.

J.F. Seguido



# SISTEMAS DIAZ

## MUEBLES de OFICINA

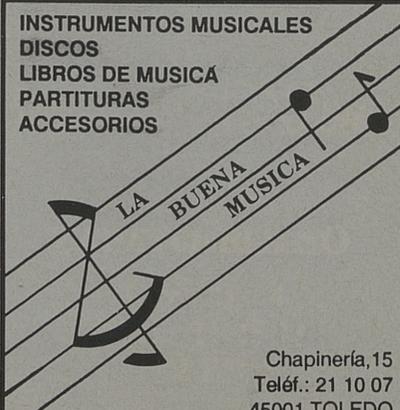
MESAS - ARMARIOS - SILLONES  
LAMPARAS- ARCHIVADORES  
BIOMBOS - CORTINAS  
Y DEMAS COMPLEMENTOS



Avda. Boladiez, 153  
TOLEDO (Pol. Ind.)

Tel.: 23 07 60

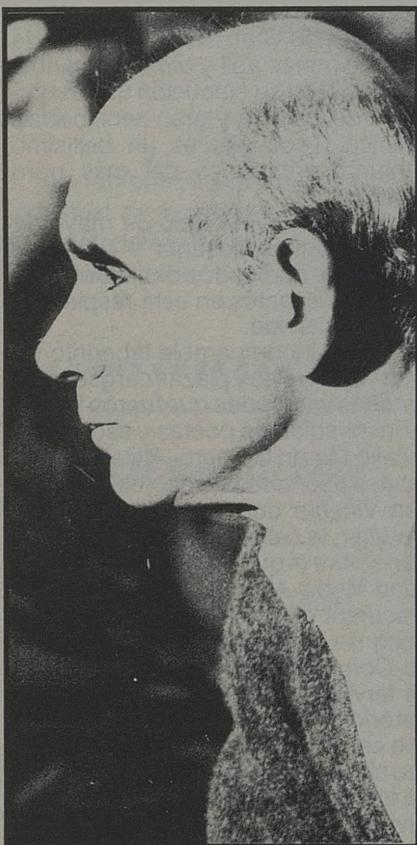
INSTRUMENTOS MUSICALES  
DISCOS  
LIBROS DE MUSICA  
PARTITURAS  
ACCESORIOS



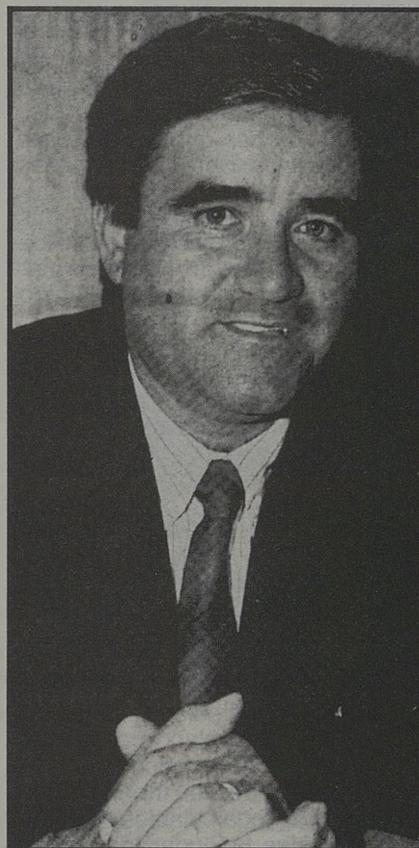
Chapinería, 15  
Teléf.: 21 10 07  
45001 TOLEDO

## EL TOLEDO SE MANTIENE EN SEGUNDA DIVISION

Al comienzo de la actual temporada las ilusiones de todos los aficionados y directivos de Toledo eran muy claras, mantener el equipo en segunda división. Algo del que al principio, pues, pasaba por ser una cosa normal, la contratación de José-Mari al principio de temporada, con muchas voces en contra y muy pocas a favor,



fue el primer error que se cometió, pero la directiva estuvo atenta y cuando aún había remedio se le invitó a que se marchara, cosa que hizo y como dijo Astilleros fue un caballero porque no cobró todo su contrato. La llegada de Antonio Seseña dió un nuevo impulso al equipo; sin embargo, el lastre pesaba, eran ocho los negativos. Seseña aportó al equipo jugadores básicos como Aguilar, Cañadas, etc, esto dió otro aire al Toledo pero los resultados no llegaban. Se jugaba bien pero se perdía. Cuando casi, todo el mundo, daba por descendido al equipo, Astilleros echó mano del Molowni toledano, Paulino Lorenzo, que no puso ninguna pega para entrenar, realizó varios cambios, pasando a Corchado a la defensa, etc., etc., y al final eso, unido a la psicología de Lorenzo y la unión entre los mismos jugadores, hicieron el resto, los resultados empezaron a llegar y ahora termina la temporada con un puesto excelente. Pero esto no acaba aquí, ahora está el futuro del equipo, y además entre dos frentes: por un lado el económico cosa que se lleva a la perfección y que se está rebajando las deudas a pasos agigantados, y en el plano deportivo, se están renovando jugadores: Aguilar, Yuste, Maito y se están contratando a otros: Arévalo, etc. La próxima temporada debe servir sobre todo para no caer en los errores de la anterior. Astilleros ha co-



mentado que va a seguir cosa que ha alegrado a muchos aficionados. La afición ha respondido en la actual temporada y todo lo hace predecir que el equipo no pasará los apuros del principio de ésta que ha terminado.

J.F. Seguido



### CENTRO DE JARDINERIA "El Tajo"

- \* VIVEROS PROPIOS con producción de plantas aclimatadas a la zona
- \* Plantas de interior
- \* Complemento de jardinería
- \* Creación de parques y obras de jardinería
- \* Proyectos de jardinería
- \* Montaje de riegos automáticos y manuales
- \* Floristerías en Toledo y Yuncos

Carretera TOLEDO-MADRID por MOCEJON  
Finca "El Cercado" AZUCAICA (Toledo)

Telfs.: TOLEDO: 22 16 70  
MADRID: 254 72 30

## TOLEDO Y SU INIGUALABLE CORPUS CHRISTI

Una singular Ciudad nos presenta estratificada en su totalidad y vasta grandeza, la fértil historia del país; íntimamente y de manera fehaciente, conserva la más pura esencia de la nacionalidad esañola, albergó en su fraternal regazo en toda su dilatada trayectoria a romanos, godos, judíos, cristianos y árabes que piedra sobre piedra edificaron sobre sus milenarias montañas rocosas, murallas, catedrales, sinagogas, iglesias, mezquitas donde durante largos siglos se oraba en distintas lenguas en estos inmortales templos de intenso contenido tanto religioso como cultural.

Toledo, ahora y siempre continuarás portando dignamente la inextinguible antorcha de la fe y de la fraternidad, virtudes intrínsecamente arraigadas en nuestro pueblo que con sumo celo como madre protectora, atesoras la muy rica diversidad de recuerdos y nobles tradiciones de los distintos pueblos ibéricos.

Viene de lo más profundo de los siglos la tradicional festividad del Corpus Christi que se ha perpetuado en Toledo de padres a hijos, en un sinfín de generaciones, los irrenunciables valores espirituales y culturales que relumbran esplendorosamente en esta jornada eucarística.

Con sus más de cien monumentos rebosantes de incalculables preciosidades artísticas, la Ciudad los expone con su infinita generosidad a muchedumbres llegadas de cualquier lugar o país lejano que desean gozar plenamente de Toledo, gran centro universal de inagotable arte.

Toledo vibra de júbilo por los cuatrolados donde ha calado hondamente esta festividad entrañable a un enfevORIZADO pueblo; con inusitado entusiasmo e ilusión acrecentada cada año desde lo más recóndito de cada barrio, vecinos de cualquier edad se prestan para dar mayor realce a la que muy orgullosamente consideran su fiesta mayor, engalanando pórticos, miradores, balcones con macetas de bonitos geranios, arcos de hierro forjado, guirnaldas, faroles de obre antiguo, mantones de manila, colchas que pertenecieron a generaciones preteritas; todos en sana competición quieren darla el máximo de brillantez, resaltando muy especialmente los patios que con profusión podemos hallarles en cualquier calle de la Ciudad. Son preciosidades estos pequeños oasis de sosiego y reconfortante frescor, atractivos museos de variadas plantas y flores adornadas paredes con cenefas e

imágenes de cerámica talaverana, con aljibes en el centro de rica agua cristalina para los meses calurosos del estío; estos típicos y bellos patios, son cuidados con gran esmero por primorosas manos de exquisita sensibilidad femenina.

Al amanecer del día Grande, la Ciudad entera se nos muestra extraordinariamente radiante de una belleza indescriptible engalanada como una majestuosa reina. Callejear a primeras horas de la mañana, es de un permanente deleite con rincones verdaderamente sugestivos que invita a soñar, dejando enteramente libre la imaginación podremos percibir las imborrables huellas que dejaron a la posteridad nuestros antepasados, estimulándonos muy interiormente el inconfundible y penetrante aroma que expande la serpenteante y extensa alfombra de hierbas aromáticas de nuestros parajes, tomillo, romero y cantueso, etc.

Satisface enormemente contemplar la suntuosidad y la magnificencia impar de la Catedral Primada; durante más de siete siglos, las artes españolas se hallan comprendidas en este imponente monumento. Tanto en su fachada de la Bajada de los Cuatro Tiempos como en la del Arco de Palacio, se exhiben los valiosos tapices del siglo XVII con trascendentales escenas alusivas a hechos históricos de inestimable valor histórico-artístico como si hubiesen sido elaborados por los propios ángeles.

Cubre y sombrea tenuamente la parte alta de la carrera procesional, los viejos e irremplazables toldos con remiendos de todas las medidas "para no perder la tradición, suelen mojarse cada año".

La impresionante torre, más erguida que nunca como queriendo talar el infinito firmamento, inicia un incesante repicar de campanas, acompasadas con la de las otras torres hermanas de estilo mudéjar que proliferan en la Ciudad mientras en el espacio, surcan las perseverantes aves amigas de nuestros tejados, bencejos y golondrinas, haciendo difíciles y vistosas filigranas en un cielo de azul intenso.

Entre un gran ambiente de fe y gran fervor, ha comenzado el fastuoso cortejo procesional, saliendo de la neoclásica Puerta Llana ante la contemplación ensimismada de multitudes que se agolpan apiñadas en las aceras ante la atrayente policromía de estandartes, cruces bellamente repujadas, cofradías piadosas de todas las

parroquias de la Ciudad, representaciones religiosas, gremiales, culturales, políticas del Estado, Autonómica y Corporación Municipal, etc.

Verdaderamente significativo y emotivo es la escolta de niños y niñas que han recibido por primera vez la Comunión, son jóvenes de futuro de esperanza de un Toledo mejor y más justo.

Ante la presencia de la afamada Custodia portando a Cristo Sacramentado, es la máxima culminación de una manifestación de júbilo del inmenso gentío ante esta gran joya de la orfebrería mundial que es venerada por todos. El Gran Artista, Enrique de Arfe, de mente ágil y diestras manos, desarrolló en su ejecución una asombrosa delicadeza y gran sensibilidad artística. Toda ella es un bellissimo conjunto armonioso del más puro estilo gótico.

Desde el veinticinco de mayo de Mil Quinientos Noventa y Cinco, le han venido rindiendo admiración toledanos y visitantes en esta resplandeciente festividad.

Por el incomparable laberinto de retorcidas calles y plazas cargadas de historias y leyendas que fueron fuente de inspiración de poetas y escritores, la calle Martín Gamero, Alfileritos con casas blasonadas, la recoleta plaza de San Vicente con su estilizada torre mudéjar, la calle de Jardines a la que da nombre el que fuera Gran Rey de la Edad Media Alfonso X el Sabio, gran precursor de las Artes, la calle Francisco de Rojas, eminente dramaturgo, Comercio, son claros ejemplos de un ferviente itinerario que junto a la histórica Plaza de Zocodover en la que este día memorable es un auténtico clamor de un público entusiasmado que arroja desde los balcones una lluvia de multicolores pétalos rociado de sinceras lágrimas vivas, emocionadas hacia nuestro Corpus Christi bello homenaje de la mujer toledana.

Que este día del amor fraterno sea floreciente para todos.

Pediría encarecidamente a nuestras Autoridades que sean portadores del sentir del Pueblo, trabajando en coordinación con los diversos colectivos al objeto de poder divulgar hasta el último confín del Planeta, nuestra Semana Grande del Corpus Christi.

Dedicado a los componentes de la Junta Pro-Fiestas del Corpus Christi, que derrochan altruismo y un amor y entrega a Toledo.

Leopoldo Martín Garrido



EL AYUNTAMIENTO CONCEDIO LAS LLAVES DE LA CIUDAD A DON JUAN

La Corporación Municipal entregó las llaves de la ciudad a S.A.R.D. Juan de Borbón, Conde de Barcelona y padre del Rey. La entrega tuvo lugar el pasado, 26 de Mayo, en el patio de armas de la Puerta de Bisagra, de

manos del Alcalde de la ciudad, José Manuel Molina.

El padre del Rey oró en la Capilla de la Virgen del Sagrario y recibió un homenaje en las Casas Consistoriales

VIVE TOLEDO

El programa VIVE TOLEDO fue presentado por el Alcalde Molina en el Teatro de Rojas a la ciudad y sus sectores, económicos, industriales,

culturales. Incluye la construcción de más de 4.000 viviendas y el acondicionamiento de la iglesia de San Vicente, centros cívicos de Buenavista, Santa

Bárbara, Casco Histórico, Antequeruela, ferial, potenciación juventud y mayores.

AUSONIA INCENDIADA

La factoría Ausonia del Polígono Industrial se incendió causando daños materiales de unos 500 millones de pesetas. Un cortocircuito parece

ser el origen del mismo.

Los daños, solo afectaron a la planta de almacenaje de materias primas de la factoría.



**VIAJES TOLEDO**  
— S.A.

TE OFRECE:

- Excursiones Organizadas.
- Viajes de Novios.
- Grupos y Colegios.
- Billetes de Avión.
- Tarifas especiales a Norteamérica.
- Ferias y Congresos.
- Capeas.
- Empresas y V. de incentivos.
- Cursos de Idiomas.

Tu Agencia de Viajes en:

C/. Tornerías, 6 - 1<sup>º</sup>

Teléfono 22 64 53

Fax 21 01 29

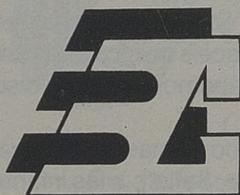
45001 TOLEDO

CAFETERIA ESTACION DE AUTOBUSES

Avda. Castilla-La Mancha, s/n

Teléfono 21 67 23

45003 TOLEDO



CAFETERIA NUEVA ORLEANS

Avda. de Barber

45004 TOLEDO



Tu disco joven

BARGAS (Toledo)



**KILOMETRO CERO**

No íbamos a ser los únicos en informaros y por supuesto apoyar. A nuestro grupo toledano 'KILOMETRO CERO' pues yo personalmente se que llevan mucho tiempo perparando y trabajándose este gran salto hacia la fama.

A ellos no les ha ayudado nadie y saben lo que es hacérselo todo por sí mismos. Este grupo está formado por Dámaso y Fernando Cabezas, Sagrario López, Piedad Sánchez, Africa Moreno y José Luis Polo.

Los orígenes de "KILOMETRO CERO" comienzan hace unos seis años. Los hermanos Cabezas, consiguen convencer a sus padres para que les cedan la trastienda de la frutería que era (y sigue siendo) el negocio familiar y poder instalar allí los teclados. El dinero que consiguen trabajando galas como orquesta "BOREAL" lo invierten en equipo hasta que consiguen hacerse con la realización de los arreglos musicales del spot televisivo del año pasado en la campaña antidroga que fue el que les dió el empuje para grabar su disco.

Están empezando y les queda mucho por recorrer, nosotros os deseamos suerte; dicen que sois oportunistas y respondeis, que haceis música optimista, porque además la hacemos para vosotros. No imaginábamos que este disco de larga duración pudiera causar tanto interés.

Su estilo lo definen como "Pop Corazón" y su disco Reinas y Princesas, contiene ocho temas dedicados a la Reina Sofía ("Sofía, Sofía"), a las infantas Elena y Cristina ("Princesas Encantadas"), a Lady Diana ("La dama del poder"), a Carolina de Mónaco ("La musa del altar") y a su hermana Estefanía ("Estefanía especial").

Lo dicho "SUERTE"

**TE RECOMENDAMOS**

**"SONGS FOR DRELLA" LOU REED - JOHN CALE.** Músicos: Lou Reed, voz y guitarras; John Cale, voz, teclados y viola.

"Song For Drella" contiene el agradecido oratorio que Lor Reed y John Cale han compuesto para honrar la memoria del desaparecido Andy Warhol, el bondadoso amigo de aquellos comienzos oscuros y difíciles, el inteligente mecenas de la Velvet Underground, el brillante patriarca del pop-art. Estas canciones rezuman sincera humanidad, una potencia emocional muy fuerte y un contenido artístico tan libre como testimonial. Reed y Cale han echado toda la carne en el poético asador de los textos. Músicas e interpretaciones transmiten el pálpito rotundo de este triste autoretrato.

**"DAYS OF OPEN HAND" SUZANNE VEGA.** Músicos - Susanne Vega, voz y guitarra; Michael Visceglia, bajo; Marc Shulman, guitarra; Frank Villared; Anton Sanko, teclados.

parece como si aquel éxito de comercial "LUKA" hubiera empujado a Suzanne Vega hacia zonas poéticas rimas más íntimas y artistas. Estas historias de "Days of Open Hand" están muy lejos de tender una mano abierta hacia el gran público. Captar su sentido requiere un buen esfuerzo de penetración en un mundo de abstracciones sentimentales. La choica canta cosas como "entre la pluma y el trabajo de oficina debe existir pasión en el lenguaje o en alguna parte profunda de mi interior oigo el crujido que comentar la historia. Suzanne cuenta con las bendiciones de Philip Glass.

**FOTO ESTUDIO**

**DILO'S**

Reportaje fotográfico y vídeo  
Fotografía publicitaria e industrial

Venta de material fotográfico  
Fotos carnet en el acto

Centro Cial. Buenavista  
Módulo 12 - Planta Baja  
Teléfs.: 21 69 48 - 22 29 93  
45005 TOLEDO



INSTRUMENTOS DE  
CUERDA, VIENTO Y PERCUSION,  
CLASICOS Y ELECTRONICOS

**EXPOSICION, DEMOSTRACION Y VENTA EN:**

Santa Fe, 8 (En la bajada del Arco de la Sangre)  
Teléfonos: 21 40 34 - 22 11 24

**¡RECUERDA! DIA 13 DE JUNIO -VISPERA CORPUS-  
A PARTIR DE LAS 11,30 DE LA NOCHE EN EL PASEO DEL MIRADERO,  
ACTUACION DE LOS GRUPOS:**

**- NECUAMS/ MODESTIA APARTE/ D.N.I./ EL GOLPE/ ARABIA/ OKEY/ DINE-  
RO NEGRO/ LOS MILLONARIOS/ KILOMETRO CERO/ PACO BRAVO/.**

**Patrocina: Cerámica La Oliva**

**Organiza: Radio Tajo y el Excmo. Ayuntamiento de Toledo.**

**- HISTORIA DE LOS ROLLINGS STONES I -**

**" Ser Stone o no serlo... esa es la cuestión "**

"How does feel/ To be on your own/ With no direction home/ Like a complet unknown/ Like a Rolling Stones?"

"¿Qué efecto hace/ Encontrarse solo/ Sin ningún camino que conduzca a casa/ Como un completo desconocido/ Como una piedra rodante? "Bob Dylan: "Like a Rolling Stones". Bob Dylan, en su más cruel, su más hermosa canción de amor, no se dirigía a los Rolling Stones. Seguro que ni siquiera pensaba en este grupo que todavía no había llegado a ser el "más grande de rock'n'roll del mundo", en 1965. Pero que tampoco era del todo desconocido y que ya estaba marcado por el signo del destino: en 1965, los Rolling Stones acababan de conquistar a la juventud del mundo occidental con esa canción que todavía hoy es su himno y que es, además el emblema de toda una generación: "(I can't get no) Satisfaction".



**itab**  
Imprenta Toledana  
Graficas-La Rosa-

Paseo de la Rosa, 114  
- Teléf. (925) 21 67 05 - Fax (925) 21 47 45  
- 45006 TOLEDO

**\* CARTELES**

**\* CATALOGOS**

**\* REVISTAS**

**\*PROGRAMAS**

**IMPRESOS EN GENERAL**

**ESTAMOS PARA ATENDERLE COMO  
USTED SE MERECE**



**MAGINTO** Maquinaria Industrial de Toledo S.L.

Distribuidor Oficial  
de Carretillas elevadoras STILL



Grúas Torres, Dumper, Hormigoneras, Soldaduras

Avda. General, Villalba, 34  
Telef.: 22 07 61 - 22 17 76

FAX 22 06 06  
TOLEDO

**FOTO-CINE**

*Miguel Angel*

**material fotografico  
telescopios  
camaras  
objetivos**

Martin Gamero,12  
Telf. 21 18 03  
TOLEDO

**SPIRAL.-** C/. Bautista Díaz Ibáñez - TORRIJOS-. Lo último en Torrijos es este Disco-Bar que seguramente reunirá a los modernos y guais de la zona. Merece la pena que lo conozcáis y escuchéis la buena música que pondrán Ani y Lola.



**MARLENE.-** Subida del Cristo de la Luz -TOLEDO-. Parece al pasar a éste local, que estás en otra época; cuadros, espejos raros y antigüedades, adornan a este local que seguro muchos de vosotros no lo conocéis.

**BOBI BAR.-** SANTA OLALLA -TOLEDO-. Taberna típica de madera, convertida en bar musical con mucha, mucha marcha.

**ES-AKI.-** En el Hotel Fuensalida - FUENSALIDA- Ideal para alternar en el interior o en su terraza en este bar elegante y en que además ponen su encanto Mariano y Chavo -Buena música.

**KATANGA.-** Avda. de América s/n - TOLEDO-. Local moderno, con buenos detalles de decoración y ambiente selecto.

**COMIC.-** Fuensalida -TOLEDO- Disco Bar Cómico y Musical en que destacan su decoración a base de pintu-

ras de Comic. Antonio pone el resto - Buena música-

**A TU AIRE.-** Layos -TOLEDO-. Así tienes que estar para entrar en esta Disco-Piscina, en donde se reúne el mejor ambiente de Toledo capital. Mucha marcha, buena música y este año barra nueva. Nos gustan sus fiestas y el chapuzón de la piscina.

**AGUALOCA.-** Carretera Toledo-Navahermosa. Poco os podemos decir que no sepais de esta Disco-Piscina, que con esta será su quinta temporada y seguro que estará como en las anteriores, a tope. Destacamos sus jardines, sonido y además este año con bolera.

**CUSKUS.-** Carretera Toledo-Avila. Note lo vas a creer cuando la veas. La nueva discoteca al aire libre, con 15.000 m2 de aparcamiento, dos plantas, barbacoa, restaurante, sala de juegos y la música más caliente de Estados Unidos y Londres.

E.T.

**Feticchi**  
ITALY  
CERTIFICATO DI GARANZIA

**BALLESTEROS**

- PUERTAS BLINDADAS
- CARPINTERIA
- MUEBLES

FABRICA Y EXPOSICION

C/. Guadarrama, s/n. (Poligono Industrial) - Telfs 23 00 06 TOLEDO

**Merca - Honda, S.A.**  
*Cocedero de mariscos*  
*Venta de pescados al por mayor*  
Valdelosozos s/n. Tlf.: 23 00 58  
POLIGONO INDUSTRIAL  
TOLEDO

**MERCA-HONDA**  
**Olrey**  
Bodas, comidas de empresa  
y banquetes  
Ctra. Madrid-Toledo, km. 61  
Tfno.: 35 84 01. Télex: 25216  
Olias del Rey (Toledo)

decorador · rotulista · muralista  
 dibujo · carteles · pintor  
 ARTISTICO PUBLICITARIOS ETC.

# SEPULVEDA

PEDRO SANCHEZ SEPULVEDA

TLF. 762037  
 HEROES DEL ALCAZAR, 17

TORRIJOS



## INGLES \* FRANCES \* ALEMAN

Cursos a todos los niveles. Horario: mañanas y tardes. Profesorado nativo y altamente cualificado. Cursos a medida para empresas.

Plaza Padre Juan de Mariana, 3-2°  
 (Junto a Hacienda). Teléfono 21 43 69

45002 TOLEDO

BURGER WORTH



HELADERIA

Paseo Rio Guadiela, s/n (Junto a Correos) Poligono Industrial C/. La Campana, 10 (Junto a S. Tomé) Tlf. 22 34 16 - Toledo



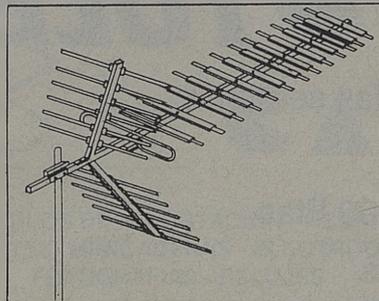
Somos profesionales  
 al servicio del cliente en

Pianos \* Organos \* Teclados  
 Instrumentos de viento  
 y cuerda  
 Sonido profesional  
 Accesorios \* Reparaciones  
 en general

Métodos \* Partituras  
 Discos \* Casetes

INSTRUMENTOS

C/ Uruguay, 8. Telf.: 21 68 21. 45004 Toledo



## TELESON

Juan Antonio Encinas Diaz  
 Reparación e instalación de antenas T.V.  
 Alarmas contra robo e incendio

C/. Panaderos, 2  
 (junto al Teatro Rojas)  
 Teléf. 21 07 91 - TOLEDO

# ALQUILO VENDO CAMBIO

- Se vende casa en C/. Armas. (Junto a Zocodover). Con una superficie de 70 m2, según escritura. Consta de planta baja y sótano, primera y segunda. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69

- Se vende Tierra en término de Sonseca. Con una superficie de 7.830 m2. de regadío, con pozo, noria. Luz eléctrica. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69

- Se vende Finca Rústica a 14 km. de Toledo, lindante con carretera de Piedrabuena. Extensión de 11 hectáreas aprox. Con 318 olivas muy buenas. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69

- Se vende Duplex en el Polígono Industrial. Con una superficie de 140,40 m2. Calefacción central y garaje. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69

- Se vende Chalet en Villamiel. Con 750 m2 de parcela y tiene construída una vivienda unifamiliar de una sola planta, distribuída con Hall, comedor, 3 dormitorios, cocina, cuarto de baño, porche y garaje. Precio 9.000.000 Ptas. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69

- Se alquila Local Comercial en C/. Armas. Con una superficie de 70 m2 más 10 m2 de sótano. Cuarto de aseo. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se vende Apartamento en Toledo, zona Santo Tomé. Con una superficie de 58 m2 construídos. Consta de salón cocina, cuarto de baño y dormitorio grande. Calefacción individual.

Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se vende Piso en zona Reconquista. Con 90 m2 útil. Consta de 3 dormitorios, salón, cocina, cuarto de baño y aseo, terraza y tendedero. Ascensor. Calefacción eléctrica. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se vende Piso en Ronda de Buenavista. Con 100 m2 útiles. Consta de salón, 4 dormitorios, dos baños, cocina y terraza. Calefacción central y garaje. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69

- Se alquila Piso para Oficinas en Toledo, sitio céntrico. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se vende Chalet en Rio Cedena. Parcela de 2.500 m2. Construídos 205 m2. Precio de oportunidad. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se vende Apartamento en zona Pozo Amargo. Con una superficie de 54,80 m2 útiles. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se vende Local Comercial zona Pozo Amargo. Con una superficie de 25 metros cuadrados aproximadamente. Con instalaciones para negocio de carnicería. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se venden dos Naves en Yuncos. Con una superficie construída de 250 m2 cada una. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se venden Parcelas en término de Bargas. Urbanización Los Nogales. Con una superficie total de 4.668 metros cuadrados. Agencia CARRASCO. Teléf.: 22 22 69.

- Se traspasa Local Comercial en planta baja de 400 m2 aprox. en la zona Barrio Sta. Teresa. Teléf.: 22 00 03.

- Se traspasa local comercial en cabecera Avda. Gral. Villalba. C/. San Eugenio, 8 con 101 m2. Teléfs.: 22 98 12 - 22 98 17.

- Se vende Audi 100 TO-M. Interesados llamar al teléfono 23 13 97.

- Se vende Ford Orion 1.6 Diesel 65.000 Km. Elevalunas eléctrico 475.000 Ptas. Escribir Apdo. de correos 303 Toledo adjuntando teléf.

- Se alquila Chalet a 7 Km. de Toledo, zona Los Pinos, salón, 4 dormitorios, cocina, baño, aseo, parcela 1.000 m2 y piscina. Teléf.: (911) 22 62 57.

- Se traspasa Local Comercial en Casco Histórico. C/. Hombre de Palo, 7. Teléf.: 22 26 14.

- Se traspasa Bar-Mesón frente a Iglesia Santo Tomé, callejón de Bodogones. Teléfono 22 36 95.

- Se vende camada Husky Syberian con excelente pedigree. Interesados llamar al teléfono 38 07 16.

PARA MAYOR INFORMACION  
DIRIJANSE A:  
AGENCIA CARRASCO  
A.P.I. nº 10  
C/. de la Plata, 10  
Teléf.: 22 22 69 - 22 25 42  
TOLEDO

## VIAJES TOLEDO S.A.

\* Salida a Benidorm todas las semanas desde el 8 de Junio

\* Fin de semana desde 6.900 Ptas.

\* 10 días desde 20.500 Ptas.

\* Hotel en Pensión Completa + autobús ida y vuelta.

INFORMACION Y RESERVAS:

C/. Tornerías, 6 - 1º

Teléf.: 22 64 53

45001 TOLEDO

TODO LUJO - TELEF.: 22 79 22

- Se vende Chalet en Zona de Cigarrales. Características: Parcela 2.900 m<sup>2</sup>; superficie construída: 320 m<sup>2</sup> en 2 plantas (con sótano, bodega y garaje); calefacción; con vistas a Toledo; piscina con vestuarios; pérgola; jardín con tres niveles; 2 depósitos de agua de 4.000 litros cada uno.

- Se vende Piso céntrico en Toledo. Superficie 380 m<sup>2</sup> en 2 plantas, con garaje y trastero. 5 dormitorios, 3 aseos, despacho-biblioteca, 2 salones (uno de 80 m<sup>2</sup>), estar y cocina. También se admite en alquiler.

- Casa antigua en zona céntrica de Toledo. Necesita rehabilitación. Artesonado antiguo, patio interior, 3 plantas más sótano; superficie total 1.250 m<sup>2</sup>. Interesante para Instituciones.

**ALQUILO**  
**VENDO** **CAMBIO**  
**MI PRO**

- Se vende Chalet en Urbanización Floresta a diez minutos de Zocodover, parcela ajardinada de 800 m<sup>2</sup>. Salón con chimenea, cocina, cuatro habitaciones y garaje. Teléfonos 22 80 03 y 22 13 46.

- Se vende Chalet unifamiliar en Urbanización la Floresta. Consta de 5 dormitorios, 3 baños y aseos, 2 salones con tarima de Ukala, 2 porches cerrados, cocina amueblada, garaje, trastero, lavadero, 2 bodegas, calefacción central. Zona común con piscinas. Parcela de 800 m<sup>2</sup> ajardinada con muebles de jardín. Teléfono 35 33 12 a partir de 20,30 y 22 59 30 en horas de comercio.

- Se vende en Santa Pola -Alicante- Urbanización "Zocodover", 1ª línea de playa, Apartamento con 2 dormitorios, gran salón comedor, cuarto de baño, cuarto de aseo, cocina, terraza, 1 planta de garaje, piscina-jardín urbanización. Y Estudio con salón, dormi-

torio, cocina, cuarto de baño, plaza de aparcamiento, piscina-jardín urbanización. Apartamento y estudio totalmente amueblados con electrodomésticos. Teléfono (925) 22 46 68.

- Se traspasa Tienda de Modas, instalada y en funcionamiento junto a Martín Gamero. Llamar en horas de comercio a los teléfonos 22 29 20 y 21 37 06.

- Se vende Piso. C/. Chile, 3. Teléfono 22 57 99.

- Se alquila chalet en zona Los Pinos, a 7 Km. de Toledo, Salón, 4 habitaciones, cocina, baño, hall y aseo. Con piscina y parcela 1.000 m. Teléf.: (911) 22 62 57.

- Se vende casa sola de 168 m<sup>2</sup> construídos, zona de Tavera. Dos plantas de nueva construcción con terraza y caramanchón. Teléf.: 22 01 03.



Apartamentos - Chalets  
Bungalows

DELEGACION EN TOLEDO:

Bodegones, 12  
Teléfono (925) 22 79 22  
45002 TOLEDO

# Fontcato, s. l.

FONTANERIA - CALEFACCION - AIRE ACONDICIONADO  
TODO TIPO DE TUBERIAS: PRESION Y SANITARIO  
CANALONES Y ACCESORIOS DE P.V.C. - MATERIALES  
DE IMPERMEABILIZACION

C/. Ferrocarril, 28  
Teléfono: 21 35 11

45006 TOLEDO

# Bazar



REVELADO COLOR EN 40 MINUTOS  
SUPER ECONOMICO Y REGALO DE CARRETE

# CANARIAS

ARTICULOS DE IMPORTACION - REGALOS  
RADIO CASSETTES- MINICADENAS - ELECTRODOMESTICOS  
FOTOGRAFIAS - RELOJES

PRECIOS DE CANARIAS, VISITENOS Y LO COMPROBARA

HOMBRE DE PALO, 17 y en su nuevo establecimiento de la C/. Chapinería, 15 (Esquina cuatro calles) TFNO.: 21 60 95 - 45001 TOLEDO

## COMENTARIOS DE URGENCIA A LA LEY DE SEGURIDAD VIAL

El pasado día 2 de Marzo, es aprobado por el Consejo de Ministros el Decreto Ley que desarrolla el Cumplimiento de lo establecido en el artículo único de la Ley de Bases sobre Tráfico, necesaria y urgente por la exposición de motivos de la propia Ley de Bases, en donde se reconoce hecha para posteriores modificaciones, pues fue "Un instrumento jurídico que permitió la ordenación del tráfico en una época de crecimiento y repercusión en circulación urbana e interurbana".

El valor del Código de la Circulación, no tiene categoría de Ley Formal por lo que según lo establecido en el artículo 25.1 de la Constitución no se hubiera podido imponer sanciones por vía de reglamento.

No obstante, las infracciones y sanciones establecidas por vía reglamentaria no afectan a las creadas antes de la entrada en vigor de la Constitución. De esta forma el Código ha continuado regulando y sancionando las cuestiones derivadas del tráfico, dando por nulas de Pleno Derecho las sanciones e infracciones sin cobertura legal suficiente.

Esta situación ocasiona una inseguridad jurídica por lo que era necesario la llegada de la Ley.

### Aspectos positivos de la Ley

1.- No se debe penetrar en una intersección aunque se goce de prio-

ridad de paso o en un paso de peatones cuando se prevea que la circulación, va a quedar colapsada e impida la circulación transversal.

2.- Si un vehículo está detenido en una intersección regulada por semáforo y obstaculiza la circulación, deberá salir de ella siempre que al hacerlo no entorpezca la marcha de los demás usuarios, que avancen en el sentido permitido.

3.- La prohibición de utilizar cascos o auriculares, conectados con algún tipo de sonido que puedan distraer al conductor.

4.- La prohibición de que viajen menores de doce años en los asientos de delante, sin dispositivos homologados para tal efecto.

5.- La prioridad de paso en servicio de urgencia para vehículos privados, que podrán circular por encima de los límites establecidos y exentos de cumplir otras normas o señales.

6.- Destacar la desaparición subsidiaria del titular del vehículo recayendo ésta sobre el autor del hecho, de forma que el propietario tan sólo responde por infracciones relativas a documentación del coche, conservación, etc.

7.- Por último, algo muy positivo de esta Ley es el plazo aumentado para alegaciones de 10 a 15 días, para que el denunciado tenga tiempo de aportar pruebas en su defensa, ya que prevalece la veracidad de los agentes sobre la inocencia del denunciado, aportando evidentemente cuantos elementos probatorios sea posible sobre el hecho denunciado. Por lo que sería vital que dichos agentes entreguen en el acto el Boletín de Denuncia, lo que permitiría al conductor proveerse asimismo de las pruebas que pueda aportar en su defensa.

Por estos hechos lamentamos la falta de Tribunales de Justicia que conozca desde el inicio del expediente de las resoluciones a los mismos.

### Aspectos negativos de la Ley

Los reglamentos han de limitarse a actuar como complemento de la Ley y no establecer o regular sanciones, delegadas en las autoridades administrativas para que decidan cuando una conducta, que guarda relación con la Ley, es sancionable, así como que establezca la tasa de alcoholemia, la velocidad máxima o mínima, el uso de las luces o la utilización de cinturón de seguridad.

Con independencia de cuanto antecede, señalar que la graduación de las sanciones previstas en la Ley se realizará en atención a la gravedad y trascendencia del hecho, a los antecedentes del infractor y al peligro potencial creado, peligro que el Código exigía fuese descrito en el boletín de denuncia, esperamos, en defensa de los automovilistas, que dicho peligro continúe siendo descrito en el mismo y que preevalúen los criterios objetivos a la hora de graduar las sanciones sobre los subjetivos.

Por estos motivos y otros como la graduación de las sanciones, debemos recalcar la conveniencia de que los Tribunales de Justicia lleven el seguimiento de estos temas, puesto que la graduación de las sanciones que van en razón de los antecedentes del infractor pueden llevar a la suspensión del permiso de conducir que en este caso creemos, debe ser tutelado judicialmente.

Estos comentarios se han realizado con carácter de urgencia. Como ya ha entrado la Ley en vigor y viendo el rodaje de la misma, en definitiva nos permitirá comprobar ventajas e inconvenientes y la incidencia que pueda tener para la mejora de la circulación y la disminución de accidentes de tráfico que a todos nos preocupa.

RACE - TOLEDO



Talleres  
**AUTO-MOTOR**  
Mecánica  
Electricidad

*Chapa y pintura*

C/. Valcavero, 14  
Polígono Industrial. Toledo  
Tfno.: 23 09 39



**MARIN** TOLEDO  
TEL.: 22 11 09

Alfa 75 2.0 .....TO-J  
Peugeot 505 SRD ....M-EN  
Alfa 33 QO .....M-GW  
Citroën Visa SX .....TO-G  
Talbot Samba LS .....TO-H



**CASMAN AUTO, S.A.**

MECANICA - ELECTRICIDAD

TALLERES ESPECIALIZADOS EN  
VEHICULOS DE IMPORTACION Y VEHICULOS CON  
INYECCION ELECTRONICA

REPARACIONES TOTALMENTE GARANTIZADAS!!

SERVICIO GRATUITO DE RECOGIDA Y  
ENTREGA DE AUTOMOVILES A DOMICILIO

TALLERES:

C/. Arroyo Gadea, 2 - Ctra. antigua Toledo-Ocaña - Teléf.: 23 06 10 - Polígono Industrial



**CASMAN AUTO, S.A.**

VENTA DE AUTOMOVILES  
DE IMPORTACION

- Audi 100-60.000 Km. Aire-  
1.700.000 Ptas.  
- Mercedes 190-E Aire Extras muy  
interesante 60.000 Km.  
- Mercedes 420 SE, Antracita.  
Todos los extras 56.000 Km. "Muy  
interesante"

C/. Valcavero, 2  
Teléfonos 23 18 62 - 23 19 42  
Polígono Industrial - TOLEDO

**TOLCAR OCASION**



**Tolcar** S.A.

C. MADRID-TOLEDO, Km. 63,8

TEL. 35 32 50

- Renault 21 GTS .....TO-1894-J  
- Renault Super 5 GTL.TO-0642-J  
- PEUGEOT 205 SRD...TO-6966-I  
- Renault 6 GTL .....TO-9005-H  
- Citroen VX 19 GTI.....M-9644-HG  
- Renault 9 GTD .....TO-4632-H  
- Ford Orion D .....TO-9015-H



**Talleres Sánchez García, S.A.**

Concesionario Oficial FORD

AUTOMOVILES - RECAMBIOS - SERVICIOS

C/ Duque de Ahumada, 12 - Teléfonos 22 14 99 - 22 08 46

45005 TOLEDO

Ford Fiesta ..... M-1460-JK  
Ford Fiesta ..... M-1462-JK  
Ford Fiesta ..... M-1465-JK  
Ford Fiesta ..... M-1500-JK

Ford Fiesta ..... M-1503-JK  
Ford Fiesta ..... M-1506-JK  
Ford Fiesta ..... M-1507-JK  
Ford Fiesta ..... M-1518-JK

( Tres años de garantía )

**MOISES**

**ALONSO, S.A.**

Ctra. Madrid-Toledo,

Km. 63,300

Telf.: 35 32 41 TOLEDO

Opel Record .....M-FC  
Nissan P. c. 6c. a.a....M-FC  
Nissan P.c.6c. ....TO-I  
Citroën Visa ..... TO-I  
Renault 11 Turbo ..... TO-I  
BMW 315 ..... TO-6826-G  
Renault Fuego.TO-1497-H  
Ford Scorpio... TO-2126-J  
Opel Corsa 1300 GT . TO-I



**RECAMBIOS  
JURADO**

Recambios  
y accesorios  
del automóvil  
en general

Paseo de la Rosa, 118

Telef. 21 68 48

45006 TOLEDO



## ZOCOCHICOS

### ROMANCE

#### "Aparece el cadáver del hombre que cayó al Tajo"

Sobre esta noticia, hace algún tiempo una niña escribió este romance que ahora publicamos.

Hace cinco días un hombre desesperado, desde el puente Alcántara al río se había tirado.

Pasado ya este tiempo el cadáver rescatado en el Baño de la Cava al depósito lo han llevado ¡Qué peste tenía después de haberlo encontrado!

**María José Torres**

### EL ULTIMO VUELO

Erase una vez un niño que se llamaba José Luis, y los aviones y las avionetas le gustaban mucho. Todos los días hacía un avión de papel, los dibujaba, jugaba con ellos, etc.

Se fue haciendo mayor y a los pocos años hacía aviones de material y los hacía volar. Montó una tienda donde hacía y vendía sus propios aviones.

Años mas tarde, se casó, y tuvo dos hijos, Carlos y Leticia y empezó a volar en los aviones.

A sus 40 años, hizo su último vuelo, que fue al cielo. Y creo que en el cielo seguirá entusiasmado con los aviones porque nació para volar.

**¡ADIOS PRIMO!**

**Sara García**

### DON JOSE LUIS ALONSO DE PABLOS

Falleció, como consecuencia de accidente aéreo, el día 24 de Mayo de 1990 en el Campo de Vuelo de U.L.M. "EL PLATERO" MANZANARES (CIUDAD REAL). Sus padres Gregorio Alonso Ballesteros y Ana de Pablos Rodríguez, ante la imposibilidad de poder corresponder personalmente a todas sus amistades, por la atenciones de condolencia recibidas y especialmente a los amigos de los Centros de Aeromodelismo de Madrid y Toledo,

Les quedamos a todos muy agradecidos

- Se vende Local de 285 m2, 2 plantas, diáfano. Situación: Plaza Solarejo (C/. Comercio). Teléf.: 22 79 22.

- Se vende Local de 375 m2., baja-semisótano de 245 m2, primera de 230 m2. Situación: Avda. de la Reconquista, Avda. de Barber. Teléf.: 22 79 22

- Se venden o alquilan Locales en Zona Avda. Reconquista (1) 100 m2 disponible para ser utilizadas. (2) 175 m2 en dos plantas (baja y primera) comunicadas. Teléf.: 22 79 22

- Se vende Local de 100 m2 en Zona Avda. Reconquista preparado para ser utilizado. Teléf.: 22 79 22

- Se vende piso de 100 m2, 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, cocina-oficio (amueblada); 2 terrazas; salón-comedor. Teléf.: 22 79 22

- Se vende Parcela en S. Bernardo de 3.162 m2: Terrenos urbanizables (3 Sectores) en Argés; 2 Fincas de regadío en Nambroca. Teléf.: 22 79 22.

- Se venden Locales Comerciales en Santa Bárbara (1) 340 m2. Precio: 20.000.000 ptas. (2) 120 m2. Precio: 10.000.000 Ptas. Teléfono 21 47 45.

- Vendo Chalet a 5 minutos de Toledo por Autovía de Madrid. Consta de 4 dormitorios, salón con chimenea, cocina, baño y aseo; parcela con jardín. Aprox. 1.200 m2. Llamar en horas de oficina al teléf. 22 34 03.

- Se alquila piso en Ronda Buenavista. 6 dormitorios, salón-comedor, 4 baños, cocina, 2 terrazas, 2 plazas de garaje y 2 trasteros. Aire acondicionado. Calefacción y agua caliente central. Teléf.: 22 50 84.

### BAR RESTAURANTE SOL Y AIRE

- Comidas Caseras
- Especialidad en paellas
- Hamburguesas
- Tapas variadas

Urbanización Los Olivos  
Teléf. 35 32 68

**OLIAS DEL REY (Toledo)**



ESPECIALIDAD

### LA BOUTIQUE DE LA CARNE



RECETAS  
PREPARADOS  
ENCARGOS  
VENAO



COCHINILLO  
CARNES BLANCAS  
CORDEROS  
MANCHEGOS

Mercado Abastos  
Puestos 18-19 (Plaza)

Teléfono 22 01 92  
TOLEDO

**SOMOS PROFESIONALES**



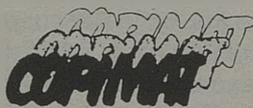
Alquiler de coches y furgonetas  
sin conductor

Centro Comercial el Miradero, 117  
Teléfonos 21 45 35 - 21 57 94  
TOLEDO

Pimpinela

MODA JOVEN

Travesía de Colombia, 9  
Teléf.: 21 58 09  
45003 TOLEDO



REPROGRAFIAS - FOTOCOPIAS  
PLANOS - PAPELERIA  
PROYECTOS - ENCUADERNACION

Centro Comercial El Miradero  
Local 123 - Tfno. 22 54 13-TOLEDO



construcciones  
ASTILLEROS

CONSTRUCCIONES  
EN GENERAL

Edificaciones, pavimentos  
deportivos, césped, piscinas,  
revestimientos, reformas.

Carreteros, 5. Tfno. 21 15 35  
TOLEDO

# TRANSPORTES PÚBLICOS

## RENFE - TOLEDO - MADRID - TOLEDO Vía Araniuez

### TOLEDO-MADRID ATOCHA

#### Salidas

6,15 Interurbano  
7,45 Intercity  
9,00 Intrurbano  
9,45 Interurbano  
12,40 Regional Exprés  
13,45 Interurbano  
14,05 Rio Riansáres  
15,45 Interurbano  
17,00 Regional Exprés  
18,05 Regional Exprés  
19,15 Regional Exprés  
20,50 Regional Exprés  
22,15 Regional Exprés

### MADRID ATOCHA-TOLEDO

#### Salidas

7,25 Cercanías  
8,05 Interurbano  
9,05 Regional Exprés  
10,35 Interurbano  
12,06 Regional Exprés  
15,15 Regional Exprés  
16,05 Interurbano  
17,16 Regional Exprés  
19,25 Intercity

## CONTINENTAL-AUTO Y Empresa GALIANO TOLEDO - MADRID

### SALIDAS DE MADRID

### SALIDAS DE TOLEDO

DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.			DIAS LABORABLES			DOMINGOS Y FEST.		
6,30	12	17,30	8,30	14	19,30	6,00					
7	12,30	18	9	14,30	20	7,00	12,30	18	9	14,30	20
7,30	13	18,30	9,30	15	20,30	7,30	13	18,30	9,30	15	20,30
8	13,30	19	10	15,30	21	8	13,30	19	10	15,30	21
8,30	14	19,30	10,30	16	21,30	8,30	14	19,30	10,30	16	21,30
9	14,30	20	11	16,30	22	9	14,30	20	11	16,30	22
9,30	15	20,30	11,30	17	22,30	9,30	15	20,30	11,30	17	22,30
10	15,30	21	12	17,30	23	10	15,30	21	12	17,30	23
10,30	16	21,30	12,30	18	24	10,30	16	21,30	12,30	18	23,30
11	16,30	22	13	18,30		11	16,30	22	13	18,30	
11,30	17		13,30	19		11,30	17		13,30	19	

## HORARIOS DE LA LINEA TOLEDO - TALAVERA Y VICEVERSA LABORABLES

### TOLEDO - TALAVERA

7,15 HORAS  
9,00 HORAS  
12,00 HORAS  
14,00 HORAS  
15,15 HORAS  
16,00 HORAS  
19,00 HORAS

### TALAVERA - TOLEDO

7,00 HORAS  
9,15 HORAS  
12,00 HORAS  
14,00 HORAS  
16,00 HORAS  
17,30 HORAS

## SABADOS Y FESTIVOS

10,30 HORAS  
22,00 HORAS

9,00 HORAS  
20,00 HORAS

## AUTOCARES RUBICAR

C/. Tornerías, 6 - Teléfono 22 64 53

### LINEAS:

**Toledo - Quintanar:** Laborables.- 11,00 - 12,45 - 14,30 - 17,00 - 18,15. Sábados.- 14,00 - 18,00. Festivos.- 11,00 - 18,00.  
**Quintanar - Toledo:** Laborables.- 6,45 - 10,00 - 13,00. Sábados.- 6,45 - 10,00 - 13,00 y Festivos.- 13,00 - 20,00.  
**Toledo - Villanueva:** Laborables y Sábados.- 11,00 - 14,00 - 18,00.  
**Villanueva - Toledo:** Laborables y Sábados.- 6,35.

**Toledo - Mora:** Laborables.- 7,30 - 11,00 - 12,00 - 14,00 - 14,30 - 16,30 - 17,00 - 18,15 - 20,00. Sábados.- 11,00 - 14,00 - 18,00 - 22,00. Festivos.- 11,00 - 18,00 y 22,00.  
**Mora - Toledo:** Laborables.- 6,45 - 8,00 - 9,00 - 11,00 - 14,00 - 15,30 - 16,15 - 19,00. Sábados.- 8,00 y 14,00. Festivos.- 10,00 - 14,15 - 21,15.

# BUBLICOS

## AUTOBUSES SAMAR, S.A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

-A **San Pablo**: Lunes a sábados. 11,00-14,00 (excepto sábados), 14,30 (sólo sábados), 17,00 (sólo sábados), 17,45 (excepto sábados), 18,30 (sólo viernes), 18,45 (excepto viernes y sábados). Domingos y Festivos 9,30 y 23,00 (hasta Ventas).

-A **Madridejos**: Lunes a sábados. 11,00-13,30-14,00 (hasta Los Yébenes)-14,30 (excepto sábados)-17,30-18,45. Domingos y festivos 8,50 (hasta Urda)-17,30.

-A **Urda**: 17,30 (laborables y festivos).

-A **Añoover-Cobeja**: Lunes a sábados. 11,00-13,30-17,00 (excepto sábado). Domingos y festivos 17,30.

-A **Seseña**: 17,00 (lunes a viernes)-14,30 (sábados).

-A **Los Navalmorales y Los Navalucillos**: Lunes a viernes. 9,30-12,00 (hasta Navahermosa)-14,00 (hasta Navahermosa)-17,15-19,00 (hasta Navahermosa)-20,30. Sábados 9,30-14,30-17,00-20,30. Domingos 9,30-23,00.

-A **San Martín de Montalbán**: 17,15 (lunes a viernes), 17,00 (sábados), 9,30 (festivos), 14,00 (martes).

-A **El Toboso**: 18,00 (lunes a viernes)-11,30 (hasta La Guardia)-13,30 (sábados). Enlace con Quero, Miguel Esteban, El Toboso, con Madridejos).

### REGRESO A TOLEDO:

-**San Pablo**: 6,00 (lunes a viernes)-7,30 (lunes a domingos)-13,30 (lunes a sábados)-15,45 (lunes a viernes). Festivos y domingos, 7,30 y 18,30.

-**Madridejos**: Lunes a viernes 6,00-6,45 (también sábados)-13,30 (incluso sábados y domingos)-15,30. Domingos y festivos 7,45-13,30.

-**Urda**: 7,00 (lunes a viernes)-8,00 (sábados)-7,45 (domingos).

-**Cobeja**: Lunes a viernes 7,30-13,30-15,00. Sábados 7,30-13,00. Domingos 14,00.

-**Seseña**: 6,45 (lunes a sábados).

-**Los Navalucillos**: 6,45 (lunes a domingos)-13,45 (lunes a sábados)-17,15 (lunes a domingos. Se retrasa media hora en invierno).

-**San Martín**: 7,15 (lunes a domingos)-18,15 (sólo domingos veranos)-17,45 (sólo domingos invierno).

-**El Toboso**: 5,45 (lunes a sábado)-13,30 (lunes a viernes).

-**Ciudad Real-Toledo**: Lunes a domingos: 5,45.

-**Toledo-Ciudad Real**: Lunes a sábados: 17,00. Domingos: 9,30-23,00.

-**Almadén-Puertollano-Toledo-Madrid**: Lunes a domingos: 6,00.

-**Madrid-Toledo-Puertollano-Almadén**: Lunes a domingos: 14,15. Salidas de Toledo: 15,15.

## TAXIS

-PALOMAREJOS. Tfno. 22 16 98.

-ESTACION. Tfno. 22 16 99.

-VEGA ALTA. Tfno. 22 16 96.

-CUESTA CARLOS V. Tfno. 22 23 96.

# HYUNDAI

## COMPUTER DIVISION



### SUPER 16 X

- CPU (8088-II 4,77/10 Mhz).
- 640 Kb RAM
- Espacio para 3 unidades de media altura (3,5") FDD/HDD.
- 4 I/O Slots.
- 1 Port Serie / 1 Port Paralelo.
- Tarjeta Multi-Video.
- Teclado 102 Teclas
- Monitor 12" Fósforo Blanco.

**OFERTA ESPECIAL DEL MES 99.900 + I.V.A.**

### HYUNDAI Computer División

C/. Fuentebrada, 7 - 45007 TOLEDO Teléf.: 925 - 23 19 46 - FAX: 925 - 23 25 39  
Galería Cial del "Miradero" Local 119 - TOLEDO Teléf.: 925 - 21 03 20  
C/. Angel del Alcázar, 56 - TALAVERA DE LA REINA Teléf.: 925 - 81 57 80



## CENTRO DE ESTUDIOS EMPRESARIALES E INFORMATICOS, S.A.

### TECNICAS EMPRESARIALES Y ESCUELA DE NEGOCIOS ESTUDIOS A IMPARTIR:

- PROGRAMACION DE APLICACIONES
- PROGRAMACION DE SISTEMAS
- ANALISIS (MASTER)
- IVA INFORMatico
- DISEÑO ASISTIDO POR ORDENADOR
- CONTABILIDAD Y ESTADISTICA CON SOPORTE INFORMATIVO
- ORGANIZACION Y ADMINISTRACION DE EMPRESAS CON SOPORTE INFORMATICO
- PAQUETES DE USUARIO (BASE, LOTUS, OPENACCES, TRAT, TEXTOS, ETC)
- INGLES COMERCIAL
- INTRODUCCION MICROPROCESADORES
- CURSOS MONOGRAFICOS

TITULOS HOMOLOGADOS MEC B.O.E. 23/12/82 INEM Censo 31 60

Puerta del Cambrón, 10 Teléf.: 22 20 44

45002 TOLEDO

Nuevo edificio en Paseo de la Rosa, 1

TELEFONOS DE INTERES



**URGENCIAS**

BOMBEROS 22 60 80.  
 CASA DE SOCORRO 22 81 57.  
 AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL 22 55 00.  
 GUARDIA CIVIL: 22 11 00.  
 COMISARIA DE POLICIA: 21 34 00.  
 POLICIA MUNICIPAL: 22 45 12.  
 PROTECCION CIVIL: 22 60 50.  
 AMBULANCIAS CRUZ ROJA: 22 22 22.  
 AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL: 22 55 00.  
 AMBULANCIAS FINISTERRE: 22 15 22/22 37 73.  
 OXIGENO MEDICINAL (OITOX): 22 87 04 - 22 87 08.

**OTROS SERVICIOS DE INTERES,**

AGUA: 22 32 86.  
 RENFE: 22 30 99.  
 ESTACION DE AUTOBUSES: 21 58 50.  
 TELEGRAMAS POR TELEFONO: 22 20 00.  
 AYUDA EN CARRETERA: 91-742 12 13.  
 TELE-RUTA: 91-441 72 22.

**JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA**

PRESIDENCIA. Palacio de Fuensalida. Plaza del Conde, 2. Teléf. 22 45 00.

**DELEGACION DE GOBIERNO EN CASTILLA-LA MANCHA Y GOBIERNO CIVIL**

Plaza de Zocodover, s/n. Teléf. 22 60 50.

**AYUNTAMIENTO**

Plaza del Ayuntamiento, 1. Teléf. 22 28 00.

**DIPUTACION**

Plaza de la Merced, 1. Teléf. 22 52 00.



SU CENTRO EN FOTOCOPIAS

COPISTERIA CANGURO'S

**Autoservicio de Fotocopias**

- Offset en el acto
- Reproducción de planos
- Plastificado documentos
- Carpentería
- Fotocopias
- Tramas LETRASET
- Papelería técnica

Núñez de Arce, 14 Covarrubias, 20  
 Telef.: 21 04 60 Telef.: 21 40 48

TOLEDO

# Museos

## Monumentos y Museos de Toledo

1.- HOSPITAL TAVERA.- Tif.: 22 04 51. Precio 150 ptas. (privado). IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA. (Panteón de la familia Ducal de Medinaceli). Precio: 100 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,30 = 15,30 a 18,00.  
 5.- IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES.- Tif.: 22 38 02. Precio: 75 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
 6.- SINAGOGA DE SANTA MARIA LA BLANCA.- Tif.: 22 84 29. Precio: 50 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
 7.- SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI.- Tif. 22 36 65. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 8.- CASA Y MUSEO DEL GRECO - Tif.: 22 40 46. Precio: 200 ptas. (estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,00. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 9.- IGLESIA DE SANTO TOME.- [Cuadro del Greco "Entierro del Conde de Orgaz"]. Tif.: 21 02 09. Precio: 85 ptas. (privado). Horario: 10,00 a 14,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.  
 10.- CATEDRAL.- Tif.: 22 22 41. Precio: 250 ptas. Nuevas salas: 50 ptas. (privado). Horario: 10,30 a 13,00 = 15,30 a 18,00; en verano: 15,30 a 19,00.

11.- MUSEO DE SANTA CRUZ.- Tif.: 22 10 36. Precio: 200 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 18,30. Domingos: 10,00 a 14,00. Lunes: 10,00 a 14,00 = 16,30 a 18,30.  
 12.- ALCAZAR.- Tif.: 22 30 38. Precio: 125 ptas. (Ministerio de Defensa). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 19,00. CERRADO LUNES TODO EL DIA.  
 16.- MUSEO VICTORIO MACHO - (Actualmente cerrado).  
 21.- TALLER DEL MORO - Tif.: 22 45 00. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 32.- MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA - Tif.: 22 78 72. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 34.- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.- Tif.: 22 78 71. Precio: 100 ptas. (Estatal). Horario: 10,00 a 14,00 = 16,00 a 18,30. CERRADO DOMINGOS TARDE Y LUNES TODO EL DIA.  
 36.- REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS - "EL ANTIGUO" - Tif.: 22 29 30. Precio: 100 ptas. (Privado). Horario: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00; invierno: sábados: 11,00 a 13,30 = 16,00 a 19,00. Domingos y festivos sólo por la tarde.

**HORARIO DE MISAS EN LA CIUDAD DE TOLEDO**

PRIMAVERA / VERANO

Misas Domingos y Festivos Misas Laborables	VIERNES							DOMINGOS MAÑANA							DOMINGOS TARDE						
	6	7	8	9	10	11	12	10	11	12	13	14	15	16	10	11	12	13	14	15	16
S. I. CATEDRAL	X							X													
BUEN PASTOR																					
SAN ANDRES																					
SAN CIPRIANO																					
S. ILDEFONSO (C. Carmelitas)																					
S. J. JOSE OBRERO																					
SAN JUAN DE LOS REYES																					
SAN JULIAN																					
SAN NICOLAS																					
SANTA BARBARA																					
SANTA EULALIA																					
SANTA LEUCADIA																					
STA. M. DE BENOQUERENCIA																					
STA. MARIA MAGDALENA																					
SANTA TERESA (Sta. Casilda)																					
SANTA JUSTA Y RUFINA																					
SANTIAGO EL MAYOR																					
SS. JUSTO Y PASTOR																					
SANTO TOME																					
CEMENTERIO																					
CRISTO DE LA VEGA																					
ERMITA DE LA CABEZA																					
ESTACION DE C																					
PP. CARMELITAS																					
PP. JESUITAS																					
SAN MIGUEL																					

Suprimidas Jueves y Agosto  
 Sólo se celebra en Jueves y Agosto

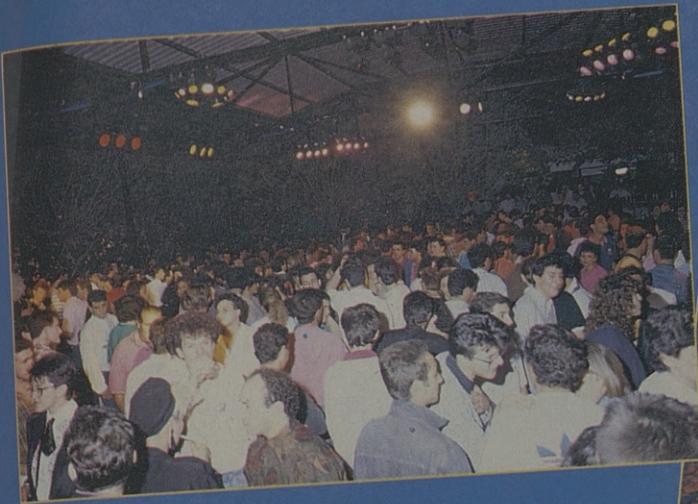
NOTA.- El horario de Misas cambia el día que cambia la hora.

**SERVICIO PERMANENTE TRASLADOS**

**NUEVA FUNERARIA**

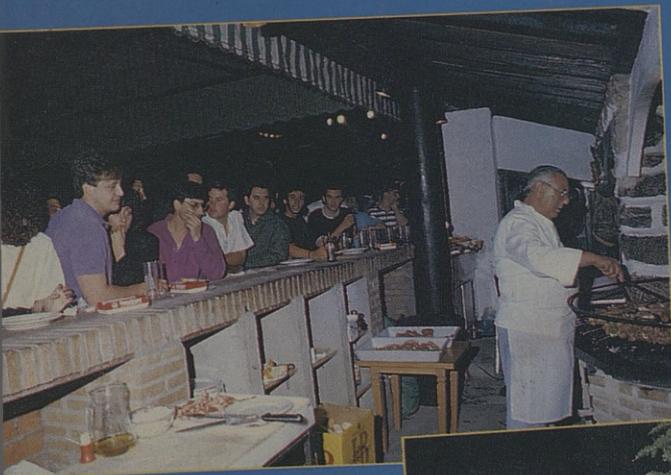
Teléf. (925) 22 52 55

Vega Safont, s/n. TOLEDO



# Agua loca

Ctra. Navahermosa, km 8  
TOLEDO





**NAMBROCA PVC S.L.**  
*Carpintería de PVC*

## CARPINTERIA DEL FUTURO

- \* PUERTAS Y VENTANAS P.V.C.
- \* CERRAMIENTOS DE TERRAZAS
- \* SEPARACIONES DE OFICINAS
- \* PRESUPUESTO SIN COMPROMISO



Distribuidor  
Oficial



**deceuninck**  
Su compañero en carpintería PVC

CONSULTENOS A LOS TELEFONOS 36 61 22 / 36 64 34

Camino del Arroyo, s/n. - Teléfs.: 36 61 22 - 36 64 34 - NAMBROCA (Toledo)

## LUBRICENTRO 2000, S.L.



## LUBRICENTRO

**MAXIMA RAPIDEZ EN SU TALLER AMIGO  
PARA SU LAVADO Y ENGRASE,  
Y SU LIMPIEZA DE TAPICERIA**

C/. Jarama, s/n. (Polígono Industrial) - Teléfono (925) 23 42 68 - 45007 TOLEDO



¿ Ha probado a comer en un marco diferente ?

## RESTAURANTE CARMEN



- \* Cocina Castellana en un ambiente selecto
- \* Horno de leña
- \* Especialidad en Cordero Asado

Estamos en Mazarambroz (Toledo) - Carretera Sonseca a Mazarambroz



Fundada en 1916

SEA PRUDENTE... ASEGURESE EN

## LA PATRIA HISPANA

En los ramos: Automóviles y ocupantes  
Seguros Multirriesgos  
Vida

Plan de jubilación  
Incendios  
Individual

Solicite información a nuestro agente:

Alicia Prudenciano Munilla. Cordonerías, 16.B. Tlf.: 21 07 47. 45001 TOLEDO

PVP: 10 PTS



# INFORMATICA TOLEDO, S.A.

## SOLUCIONES INFORMATICAS A SU MEDIDA

- \*SERVICIO COMPLETO OFIMATICA
- \*ESTUDIOS DE NECESIDADES DE INFORMACION
- \*ELECCION E IMPLANTACION DEL HARDWARE
- \*APLICACIONES: DESARROLLO.Y MANTENIMIENTO
- \*SERVICIO TECNICO
- \*SUMINISTROS DE MATERIAL INFORMATICO

**BULL MICRAL - 200:** RAM 1 MB - DISCO FIJO 20 MB - DISKETTE  
1,44 MB 3 1/2" - MONITOR VGA - SIST. OPERAT. MS/DOS

**FINANCIAMOS TU ORDENADOR EN EL ACTO**

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

PUNTO DE VENTA



Plaza de San Vicente, 4 - Piso 1ª Oficina 10  
Teléfono (925) 21 45 58  
45001 TOLEDO



### Primera Planta

- VIDEO CLUB
- Tienda Sony
- Camisetas Transfer
- Relojería y Bisutería

### Planta Baja

- REGALOS
- Perfumería Importación
- Camisetas Transfer

C/. Uruguay, 1      Teléf.: 21 15 26  
45004 TOLEDO

